

# LUNA GAS / GAZ DIAMOND

## 700H-1000H-1150H-1300H-1600H-1900H

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Download handleiding op [www.m-design.be](http://www.m-design.be)  
Manuel à télécharger sur [www.m-design.be](http://www.m-design.be)



# Zeer belangrijk : plaatsingsvoorschriften BIJ HET PLAATSEN VAN EEN M-DESIGN GASTOESTEL

Bij het niet naleven van deze instructies kunnen wij niet verantwoordelijk gesteld worden voor de slechte werking van de gashaarden en ongevallen die hierdoor kunnen gebeuren.

Onderhoud gashaarden m-design. M-design gashaarden moeten om de 2 jaar nagezien worden en een onderhoud krijgen. Dit ook om uw garantie te behouden. Indien dit niet wordt nageleefd, vervalt de garantie. Neem contact op met uw verdeler die contact opneemt met m-design om dit te laten uitvoeren.

Openen en sluiten van de deur .....	3
1. Inleiding .....	4
2. Aansluiting .....	4
3. Installatie van de haard.....	5
3.1.1 Positionering van de haard.....	5
3.1.2 Nearbox ( gasbaterij ).....	6
3.1.3 De gasaansluiting.....	7
3.1.4 Elektrische aansluiting.....	8
3.1.5 Ombouw van het toestel aardgas - propaan (of omgekeerd).....	8
4. Monteren van het concentrisch kanaal.....	9-13
4.1 Regeling vlambeeld.....	14
5. Isolatie en afwerking ( convectie ).....	15
6. Convectie en warme lucht uitgangen.....	16
6.1 Convectieroosters.....	17-18
6.2 Technische fiches designroosters.....	19
7. Monteren van een 3-zijdige binnenkader.....	20
8. Plaatsing van houtstammen, Diamond, safir of witte steentjes.....	21
Luna 700 - 1000 H gas.....	22-23
Luna 1150 H gas .....	24-25
Luna 1300 H gas.....	26-27
Luna 1600 H gas.....	28-29
Luna 1900 H gas.....	30
9. De eerste keer branden.....	31
10. Veiligheid, advies en onderhoud.....	31
11. Technische specificaties	
Luna 700 H gas.....	32
Luna 1000 H gas.....	33
Luna 1150 H gas.....	34
Luna 1300 H gas.....	35
Luna 1600 H gas.....	36
Luna 1900 H gas.....	
Tekeningen.....	37-43
Afwerkingsmogelijkheden met kader.....	44-45-46
12. Garantiebepaling.....	47
13. Afstandsbediening (NL).....	48-49-50
14. Kenplaten.....	54-55

# Tres important : recommandation POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER M-DESIGN BOIS

Nous ne sommes pas responsable des dommages consecutifs a une installation non conforme a nos recommandations d'installation

Entretien d'un foyer gaz m-design. Les foyers gaz doivent être controlés tout les 2 ans pour un entretien. Ceci pour préserver votre garantie. Décheance de la garantie si l'entretien n'est pas effectuée. Appeler votre revendeur qui se mettera en relation avec m-design pour effectuer un entretien.

Ouverture et fermeture de la vitre.....	3
1. Généralités.....	4
2. Raccordement.....	4
3. Installation du foyer gaz.....	5
3.1.1 Positionnement du foyer.....	5
3.1.2 Nearbox ( batterie gaz ).....	6
3.1.3 Le raccordement de gaz.....	7
3.1.4 Raccordement électrique.....	8
3.1.5 Modification du foyer gaz naturel vers propane (ou l'inverse).....	8
4. Montage de la cheminee ( tubage concentrique ).....	9-13
4.1 Reglage des flammes.....	14
5. Isolation et finition ( convection ).....	15
6. Convection et sorties d'air chaud.....	16
6.1 Grilles de convection.....	17-18
6.2 Fiches techniques grilles design.....	19
7. Montage du cadre interieur.....	20
8. Mise en place des buches, diamant, Saphir, ou cailloux blancs.....	21
Luna 700 - 1000 h gaz.....	22-23
Luna 1000 H gaz.....	24-25
Luna 1300 H gaz.....	26-27
Luna 1600 H gaz.....	28-29
Luna 1900 H gaz.....	30
9. Premiere utilisation.....	31
10. Securite, conseil et entretien.....	31
11. Fiches techniques	
Luna 700 H gaz.....	32
Luna 1000 H gaz.....	33
Luna 1150 H gaz.....	34
Luna 1300 H gaz.....	35
Luna 1600 H gaz.....	36
Luna 1900 H gaz.....	
Plan technique.....	37-43
Possibilite de finition cadre.....	44-45-46
12. Garantie.....	47
13. Télécommande (FR).....	51-52-53
14. Plaques signalitiques.....	51-52

## Openen en sluiten van de deur Ouverture et fermeture de la porte



Voor een eerste ingebruikname moet u het venster schoonmaken en vrijmaken van elk stof en vetsporen. Dit is ook de enige onderhoudshandeling die door de gebruiker mag uitgevoerd worden op het toestel.

Avant une premier mise en marche, nettoyez bien la vitre de toute poussiere et traces de graisses. Ceci est aussi la seule action d'entretien que l'utilisateur peut effectuer sur le foyer.



Dankzij een gepatenteerd systeem, kan de deur heel gemakkelijk geopend worden onder een hoek van 45° om een gebruiksvriendelijke schoonmaak van het venster toe te laten

Grace à un système breveté, la vitre peut être ouverte très facilement sous un angle de 45°, permettant ainsi un nettoyage facile de la vitre



Openen  
Ouverture

Boven het glas (onder de bovenlat) zijn haken voorzien (links, rechts en midden). Duw deze naar omhoog met u vingers. Het venster kan nu geopend worden.

Au dessus de la vitre (en dessous de la baguette supérieure), sont prévus des crochets (à gauche, droite et au milieu). Soulever légèrement avec vos doigts. La vitre peut maintenant basculer sous 45°.



Sluiten  
Fermeture

Om te sluiten, slaat u voorzichtig (maar toch niet te zacht) het venster tegen de haken zodanig dat het lipje inhaakt. Controleer dat alle haken ingehaakt zijn.

Pour fermer la vitre, appuyer fort avec vos deux mains pour accrocher la vitre dans le crochet. Vérifier que tous les crochets sont rattachés.

# 1. Inleiding

Dit toestel is een inbouwhaard met een gesloten verbrandingssysteem en is ontworpen voor sfeer en gezelligheid in uw woonkamer. Het is een efficiënte warmtebron en geeft het gevoel van een echte openhaard.

Het gesloten verbrandingssysteem berust op het principe dat door de natuurlijke trek in de haard, waarbij de verbrandingsgassen naar buiten worden afgevoerd, de voor verbranding van gas benodigde lucht (zuurstof) van buiten het huis wordt toegevoerd. Dit gebeurt door middel van twee concentrische kanalen. Het binnenste kanaal zorgt voor de afvoer van de rookgassen en het buitenste kanaal voor de aanvoer van de verbrandingslucht. Het voordeel van dit principe is, dat dit toestel geen zuurstof neemt uit de woonkamer en onafhankelijk van het leefklimaat in huis functioneert.

# 2. Aansluiting

Het toestel dient aangesloten te worden door een erkend installateur volgens de laatste geldende voorschriften. Gebaseerd op de specificaties van uw bestelling is dit een toestel ontworpen voor aardgas of propaan. Lees de instructies alvorens het toestel te installeren en in gebruik te nemen. Controleer voor het installeren de geldende lokale voorschriften (identificatie van de gascategorie) en of de regelingen van het toestel aangepast zijn.

## LET OP

**de haard moet op het type gas worden aangesloten dat op het toestel is vermeld. Sluit dus nooit een propaanbrander aan op aardgas of omgekeerd !**

De installateur dient rekening te houden met de volgende punten:

- het toestel moet gecontroleerd worden op dichtheid van gas en rookgasafvoer.
- het eventueel reeds aanwezige concentrisch kanaal moet op de juiste werking en dichtheid worden gecontroleerd. Dit toestel kan dan ook geplaatst worden in woningen die mechanisch worden geventileerd en kierdicht zijn. Ook voor woningen die voorzien zijn van een gesloten ventilatiesysteem is dit een ideale sfeerverwarming.
- De werking van de regelkraan, de directe ontsteking en hoofdbrander moet worden gecontroleerd.

Dit toestel is in de fabriek afgesteld en verzegeld. Verzegelde onderdelen mogen niet gewijzigd worden.

De actieve zone van het toestel omvat het kadergedeelte van voorfront van het toestel ( venster )

# 1. Généralités

Ce foyer est un insert à système de combustion fermé, conçu pour l'ambiance et le confort de votre salle de séjour. Il constitue une source de chaleur efficace et donne l'impression d'un vrai feu de cheminée.

Les foyers au gaz à ventouse reposent sur le principe du tirage naturel du foyer, qui évacue vers l'extérieur le gaz de combustion et apporte de l'extérieur de la maison l'air (oxygène) nécessaire à la combustion du gaz. Il utilise à cet effet deux conduits concentriques. Le conduit intérieur assure l'évacuation des gaz brûlés et le conduit extérieur l'apport d'air de combustion. L'avantage de ce principe est que l'appareil n'utilise pas de l'air du living et fonctionne indépendamment de l'atmosphère qui règne dans la maison.

# 2. Raccordement

Cet appareil doit être raccordé par un installateur agréé conformément aux prescriptions en vigueur les plus récentes. Sur la base des spécifications de votre commande, il s'agit d'un appareil conçu pour du gaz naturel ou propane.

Lisez les instructions avant l'installation de l'appareil et l'utilisation de celui-ci. Veuillez contrôler avant l'installation du foyer, la réglementation locale concernant ce type de foyer (identification de la catégorie du gaz, etc...) et si le foyer est adapté à votre possibilité d'installation.



## ATTENTION:

**Le foyer doit être branché sur le type de gaz mentionné sur l'appareil. Ne branchez jamais un brûleur au propane sur du gaz naturel ou vice versa!**

L'installateur doit impérativement veiller à ce qui suit:

- L'appareil doit être soumis à un contrôle d'étanchéité du gaz et de l'évacuation des gaz de combustion.
- Le bon fonctionnement et l'étanchéité du conduit concentrique préinstallé doit être vérifié. L'appareil peut donc aussi être installé dans des logements étanches et équipés d'une ventilation mécanique. Il constitue un chauffage d'ambiance même dans les logements équipés d'un système de ventilation fermé.
- Le fonctionnement de la vanne de régulation, l'allumage direct du brûleur principal et doit être vérifié.

Cet appareil a été programmé et scellé en usine. Les parties scellées ne peuvent pas être modifiées.

La zone active de l'appareil concerne la partie cadre et partie avant du foyer ( vitre )

### 3. Installatie van de haard

Controleer eerst de haard vooraleer u met de plaatsing begint.

#### 3.1.1 Positioneren van de haard

Plaats de haard op een stabiele ondergrond en maak gebruik van de stelvoeten ( fig.1) om de hoogte te regelen. Maak bout en moer los.

Nooit de haard rechtstreeks op de ondergrond plaatsen zonder de voeten. De M-design gashaarden nemen convectielucht via de onderkant van de haard

Regeling van de hoogte van het vuur van Min tot Max :

De voeten kunnen op twee manieren geregeld worden.

Eén regeling per 5 cm ( zie fig 1 ) en een fijne regeling via de schroefdraad (fig. 2) .

Dankzij deze fijne regeling kan u het toestel perfect waterpas zetten.

De minimale hoogte van vloer tot onderkant haard is 3,5 cm ( A min).

De minimale hoogte "C min" is dan 22,5 cm gemeten vanaf de vloer tot de onderkant van de onderlat ( fig. 3 )

De maximale hoogte vanaf de vloer tot onderkant haard is 45 cm.



fig. 1

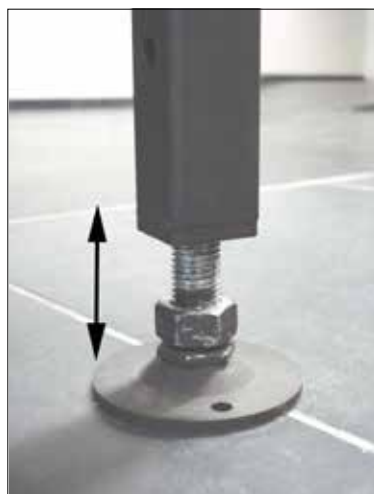


fig. 2



### 3. Installation du foyer gaz

Après avoir contrôlé le foyer vous pouvez installer le foyer :

#### 3.1.1 Positionnement du foyer :

Placer le foyer sur un sol stable et utilisez les pieds de réglage ( fig.1). Régler la hauteur du foyer en tournant l'écrou.

Ne jamais placer le foyer directement sur le sol sans les pieds. Cet appareil doit prendre l'air de convection par le dessous.

Reglage de la hauteur du foyer Min / Max :

Les pieds peuvent être réglés de deux façon.

Un réglage par 5 cm (fig. 1) et un réglage fin avec tige fileté (fig. 2) .

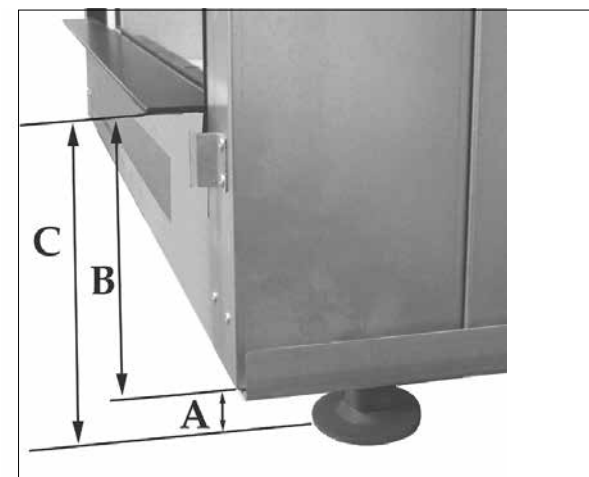
Avec ce dernier réglage vous pouvez mettre le foyer parfaitement à niveau.

La hauteur minimale mesuré du sol jusqu'en dessous du foyer est de 3,5 cm ( A min ).

La hauteur minimale "C min" est de 22,5 cm , mesuré a partir du sol jusqu'en dessous de la baguette.

La hauteur maximale a partir du sol jusqu'en dessous du foyer est de 45 cm

fig. 3



A min = 3,5 cm

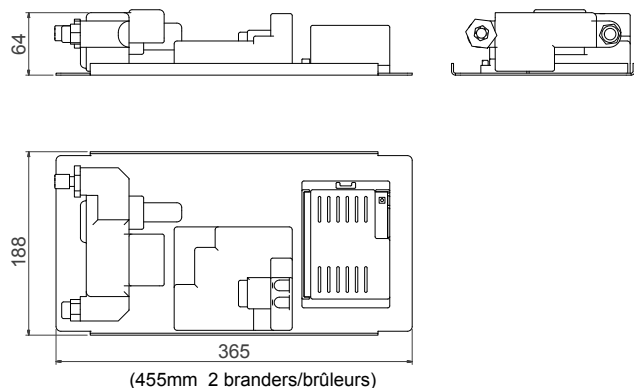
B = 19 cm

C min = 22,5 cm

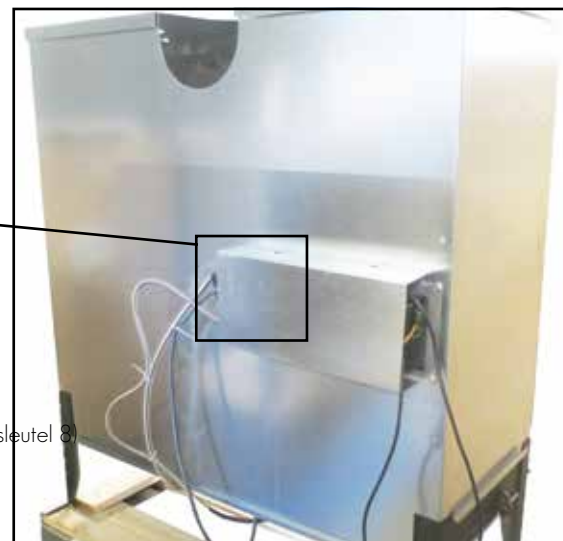
### 3.1.2 NEARBOX (gasbaterij)

De gasbaterij of "NEARBOX" wordt voor de veiligheid bij transport bevestigd met schroeven op de achterwand van het toestel.

HET TOESTEL MAG NIET GEINSTALLEERD WORDEN ZONDER DE UNDERBOX LOS TE HEBBEN GESCHROEFD VAN DE ACHTERWAND.



4 vijzen in de hoeken losschroeven (sleutel 8)  
Dévisser les 4 vis avec une clé de 8



### 3.1.2 NEARBOX (batterie gaz)

La batterie de gaz ou "NEARBOX" est fixé sur la paroi arrière de foyer, pour une protection pendant le transport.

LE FOYER NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE INSTALLER SANS AVOIR PREALABLEMENT DEMONTE LE UNDERBOX DE LA PAROI ARRIERE.



Ontvanger / Récepteur  
DFGT-03MC01 V09

naar tweede brander of zijbranders /  
vers second brûleur ou brûleurs latéraux

NEARBOX VOOR 2 BRANDERS  
NEARBOX POUR 2 BRÛLEURS

naar hoofdbrander / vers brûleur principal

Electroventiel 1 of 2 branders /  
Electrovanne 1 ou 2 brûleurs

Gasaansluiting 1/2" / Raccord Gaz 1/2"

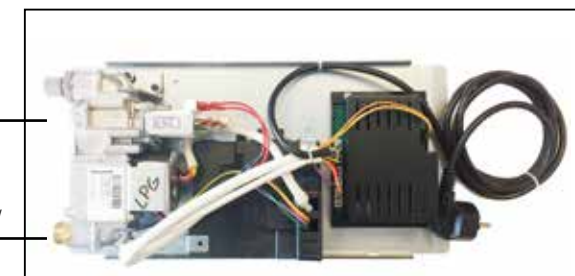
Gasklep / Valve Gaz  
VK4105ME5004

Branderautomat / Controleur brûleur  
S4965C3029

NEARBOX VOOR 1 BRANDER  
NEARBOX POUR UN BRÛLEUR

naar brander /  
vers brûleur principal

Gasaansluiting 1/2" /  
Raccord Gaz 1/2"

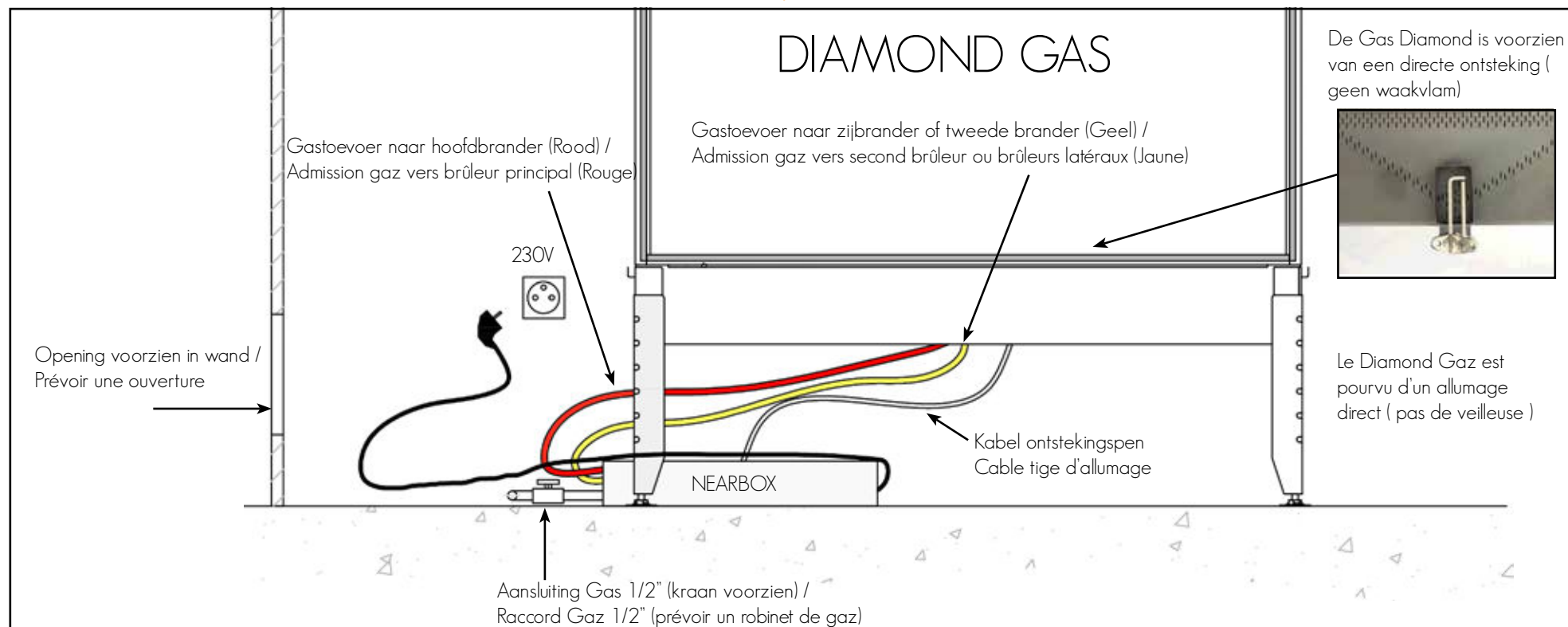


### 3.1.3 De gasaansluiting

Nadat de "NEARBOX" verwijderd werd van achterwand haard , mag u deze los op de grond plaatsen in nabijheid van de opening voorzien in de wand van schouwmantel. Het toestel wordt altijd aangesloten met een goedgekeurde gaskraan 1/2" (voor België een B.G.V. gekeurde kraan) en bij voorkeur met een gele gasflexibel en moet ten allen tijde bereikbaar zijn. Voorzie in de schouwmantel een deurtje zodanig dat de kraan en de elektrische aansluiting gemakkelijk bereikbaar is .

### 3.1.3 Le raccordement de gaz

Après avoir démonté le "NEARBOX" du foyer, posez-le librement sur le sol et à proximité de la trappe prévue dans la finition (mur, Placoplatre, ...). L'appareil doit toujours être raccordé à une valve 1/2" ( robinet ) agréée selon les lois en vigueur du pays ou localité et de préférence avec un flexible jaune spécial Gaz. Prévoir une trappe pour accéder au robinet ainsi qu'à la prise électrique.



### 3.1.4 Elektrische aansluiting

Dit toestel is uitgerust met een radiografische afstandsbediening, daarom moet het toestel geplaatst worden in de buurt van een 230V stopcontact met aarding.

Zorg ervoor dat er zeker een aarding is.

Opgenomen elektrisch vermogen 0,025 kW verbruik in A , frequentie 50Hz.

### 3.1.5 Ombouw van het toestel aardgas - propaan (of omgekeerd)

De ombouw mag enkel gebeuren door de fabrikant of een erkend installateur. Een nieuw kenplaat wordt voorzien.

### 3.1.4 Le raccordement électrique

Cet appareil est équipé d'une télécommande, prévoir une prise électrique de 230V.

N'oubliez pas de débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer des travaux de service.

Il est obligatoire de brancher l'appareil à une prise avec masse (terre).

Puissance 0,025kW et fréquence 50Hz.

### 3.1.5. Modification du foyer gaz naturel vers propane ( ou inverse )

La modification du foyer ne peut se faire que par le fabriquant ou un installateur agréé. Une nouvelle plaque signalétique est prévu.

## 4. Monteren van het concentrisch kanaal

Gebruik enkel concentrische buizen van het merk ONTOP-METALOTERM en dit beschreven volgens de richtlijnen in de handleiding. Onze gashaarden zijn enkel getest met buizen van ONTOP-METALOTERM. Bij het niet gebruiken van deze buizen, garanderen geen goede werking van onze gashaarden. Wij verwijzen naar tabellen op pagina 8,9,10 en 11 voor een correcte aansluiting van het rookkanaal. Tussen de buitenzijde van het kanaal en wand of plafond moet minimaal 5 cm ruimte gehouden worden. Zorg tevens voor voldoende bescherming tegen een temperatuur van ongeveer 130 °C. De geveldoorvoer moet met siliconenkit afgedicht worden op de buitenmuur.

## 4. Montage de la cheminée

Placer le conduit concentrique comme indiqué selon le manuel et uniquement avec des conduits ONTOP-METALOTERM. Nos foyers ont été testé uniquement avec les conduits ONTOP et nous garantissons le bon fonctionnement de nos foyers que avec les conduits ONTOP. Voir les tableaux pages 8,9,10 et 11 pour un raccordement correcte du conduit de cheminée. Entre la paroi extérieure du conduit et le mur ou le plafond, prévoyez un interstice d'au moins 5 cm et une protection appropriée contre une température d'environ 130°C. Le passage de la sortie murale en façade dans le mur extérieur doit être colmaté à l'aide de mastic aux silicones.



Fig. 1 Dakdoorvoer / Raccordement toit ( c<sub>31</sub> )

Tab. 1 Deze opstelling aan te raden bij  $\geq 3m$  / Ce raccordement est conseillé pour  $\geq 3m$

Ø 150/100			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	stand luchtinlaat (vanaf 4m) position entrée d'air (à.p.d. 4m)
700H / 1000 H	3 m	18m	2 (vanaf /à.p.d. 2m : 3)
1150 H	3 m	18m	1
1300 H	3 m	18m	2
1600 H / 1900 H	3 m	20m	3

Tab. 2 Deze opstelling aan te raden bij  $\leq 3 m$  / Ce raccordement est conseillé pour  $\leq 3 m$

Ø 200/130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	stand luchtinlaat (vanaf 4m) position entrée d'air (à.p.d. 4m)
700 / 1000 H	2 m	10m	2 (vanaf /à.p.d. 2m : 3)
1150 H	2 m	10m	1 (vanaf /à.p.d. 2m : 3)
1300 H	2 m	10m	2 (vanaf /à.p.d. 2m : 3)
1600 H / 1900 H	2 m	12m	3 (vanaf /à.p.d. 2m : 3)

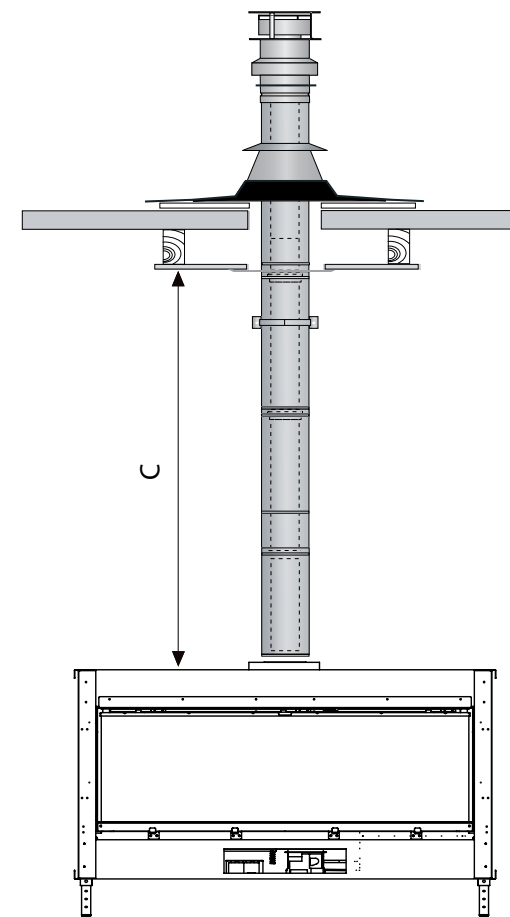


fig. 1



## Fig. 2 Dakdoorvoer via bestaande schouw Raccordement toit via cheminée existante (c 91)

Tab. 1

Ø 150 (min) / Ø 100			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	stand luchtinlaat (vanaf 4m) position entrée d'air (à.p.d. 4m)
700 H / 1000 H	3 m	18m	2
1150 H	3 m	18m	1
1300 H	3 m	18m	2
1600 H / 1900 H	3 m	20m	3

Tab. 2

Ø200(min) / Ø 130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	stand luchtinlaat (vanaf 3m) position entrée d'air (à.p.d. 3m)
700 H / 1000 H	2 m	10m	2
1150 H	2 m	10m	1
1300 H	2 m	10m	2
1600 H / 1900 H	2 m	12m	3

- \* Verplicht te gebruiken bij aansluiting op bestaande schouw : Sanneringssset USSAN  
A utiliser obligatoirement le kit de rénovation pour cheminée maçonnée USSAN
- Deze saneringsset moet hermetisch afgesloten zijn aan het plafondstuk !  
Le kit de rénovation doit être hermétiquement fermée a hauteur de la rosace au plafond !

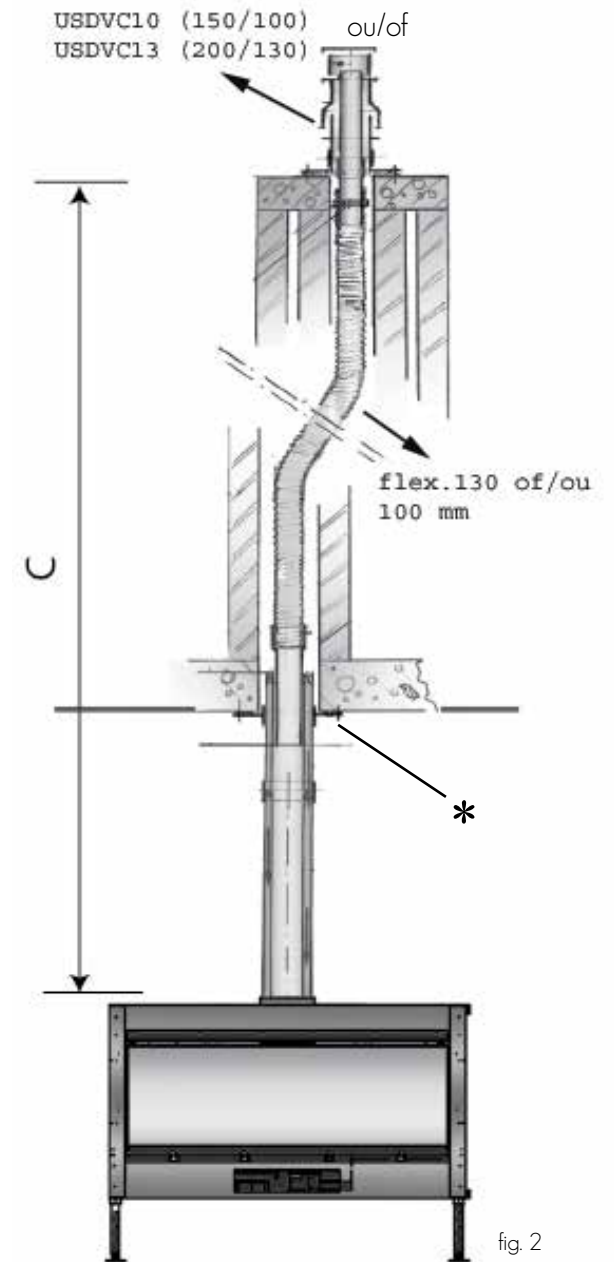
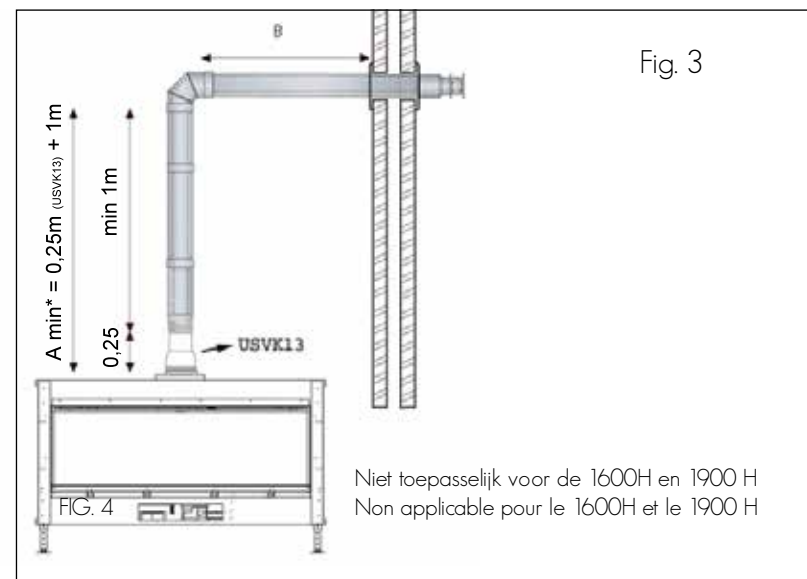


fig. 2

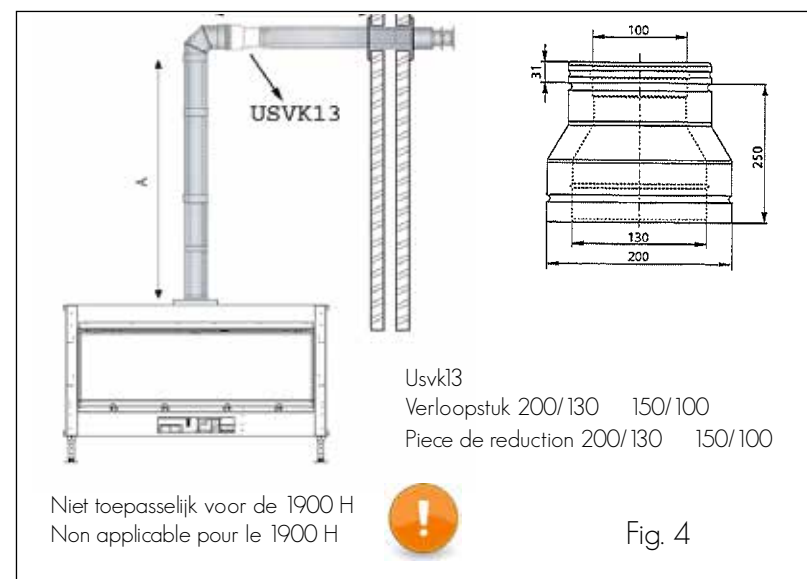


## Fig. 3 Muurdoorvoer / Sortie murale ( $c_{p1}$ )

<b>Ø 150/100</b> Met verloopstuk usvk13 op het toestel ( fig. 3 ) Avec pièce de réduction usvk13 sur l'appareil ( fig. 3 )				
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	B (max)	stand luchtinlaat (vanaf 4m) position entrée d'air (à.p.d. 4m)
700H / 1000 H	1,25*m	muurdoorvoer sortie murale	A+1m	3
1150 H	1,25*m	muurdoorvoer sortie murale	A+0,5m	2
1300 H	1,25*m	muurdoorvoer sortie murale	= A	3



<b>(A) Ø 200/130 in combinatie met / combiné avec</b> <b>(b) Ø 150/100</b> Met verloopstuk usvk13 na bocht 90° op horizontaal gedeelte ( fig. 4 ) Avec pièce de réduction usvk13 placée horizontalement apres coude de 90° ( fig. 4 )				
Toestel / Appareil	A (min) Ø 200/130	B (min) Ø 150/100	B (max) Ø 150/100	stand luchtinlaat position entrée d'air
700H / 1000 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +6m	Horiz. < 2m : 3
1150 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +5m	Horiz. < 2m : 2
1300 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +3,5m	Horiz. < 2m : 3
1600 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +1m	4



Wanneer er richtingsveranderingen van 90° gebruikt worden bij een LUNA 1600/1900, dan moet met een diameter 200/130 gewerkt worden. Indien de horizontale gedeelten +/- gelijk zijn aan de verticale gedeelten dan mag een reductie gebruikt worden na de laatste bocht.

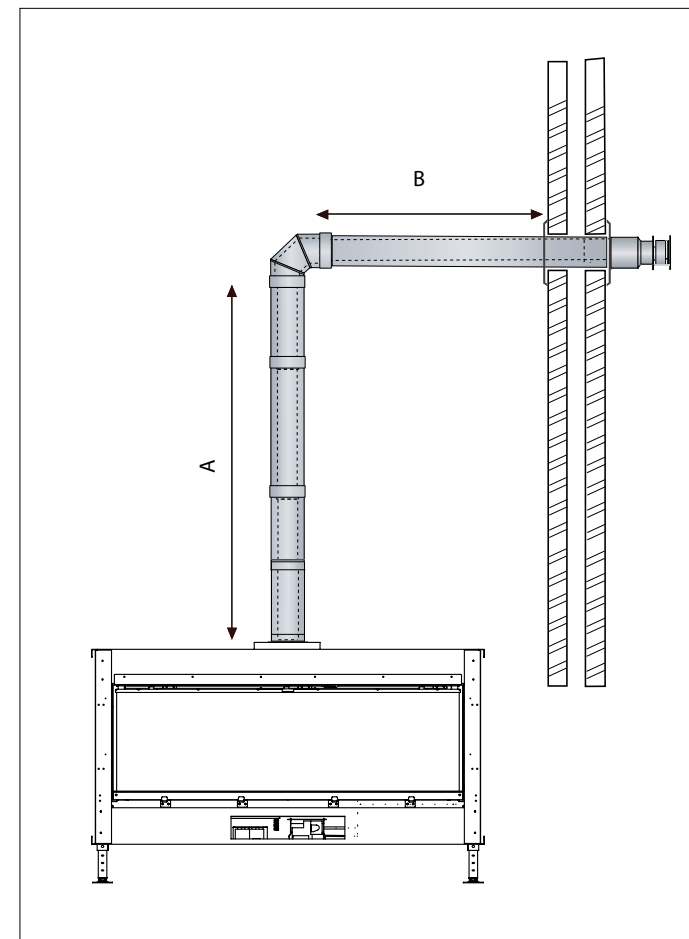
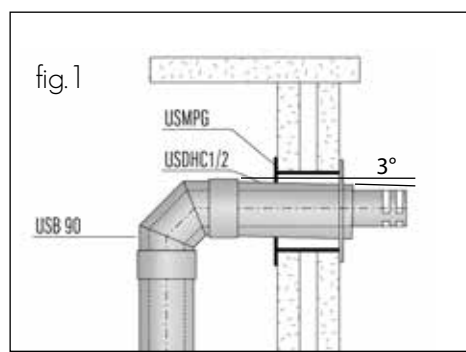
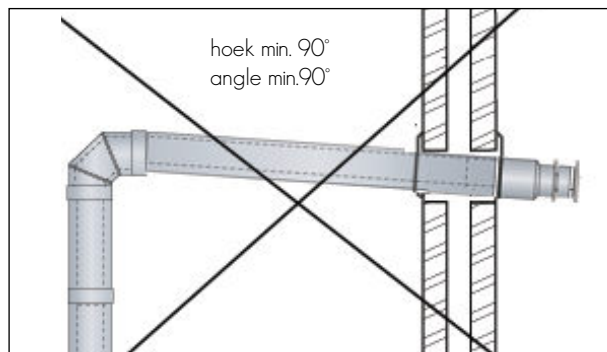
Quand il y a un changement de direction de 90°, avec un LUNA 1600/1900, vous devez utiliser du 200/130. Si les parties horizontales sont +/- égal aux parties verticales vous pouvez utiliser une réduction après le dernier coude.

Ø 200/130				
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	B (max)	stand luchtinlaat position entrée d'air
700H / 1000H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+8m	3
1150 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+7m	2
1300 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+6m	3
1600 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+4m	4
1900 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+2m	4



Belangrijk : let er op dat elk horizontaal gedeelte niet naar beneden helt in de richting van de uitlaat .  
Het is zelfs aangeraden indien mogelijk een lichte stijgende helling van 2° a 3° graden te geven, behalve op het laatste stuk waar horizontaal uitmonding komt ( zie fig 1 ).

Important : faire attention que chaque partie horizontale n'est pas inclinée vers en bas dans la direction de l'évacuation. Il est conseillé , si possible , de donner une légère inclinaison vers le haut de 2° A 3°, sauf pour la dernière partie de sortie horizontale (voir fig 1).





## Fig. 5 Dakdoorvoer met verloop Raccordement toit avec coude

Ø 150/100					
Met verloopstuk usvk13 op het toestel Avec pièce de réduction usvk13 sur l'appareil					
Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max	stand luchtinlaat position entrée d'air
700 H / 1000 H	1,25* m	A+C+0,5m	B-A-0,5m	18m	4
1150 H	1,25* m	A+C+0,5	B-A-0,5	17m	4
1300 H	1,25* m	A+C	B-A	16m	4
1600 H	1,25* m	A+C-0,5m	B-A+1m	16m	4
1900 H	1,25* m	A+C-1m	B-A+1m	14m	4

Ø 200/130					
zonder verloopstuk / sans réduction					
Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max	stand luchtinlaat position entrée d'air
700 H / 1000 H	1 m	(A+C) + 8m	B-A-9m	20m	4
1150 H	1 m	(A+C) + 7m	B-A-8m	19m	4
1300 H	1 m	(A+C) + 6m	B-A-7m	18m <td 4	
1600 H	1 m	(A+C) + 3m	B-A-4m	18m	4
1900 H	1m	(A+C)+ 1m	B-A-2m	16m	4

Toestel / Appareil	Ø 150/100 en/ et Ø 200/130
700 H / 1000 H / 1150 H 1300 H / 1600 H / 1900 H	per bocht 90° aftrek 1m horizontaal of 1 m vertikaal bijplaatsen par coude de 90° à retirer 1 m horizontal ou à rajouter 1 m vertical
700 H / 1000 H / 1150H 1300 H / 1600 H / 1900 H	per bocht 45°/30°/15° aftrek 0,5 m horizontaal of 0,5 m vertikaal bijplaatsen par coude de 45°/30°/15° à retirer 0,5 m horizontal ou à rajouter 0,5 m v.

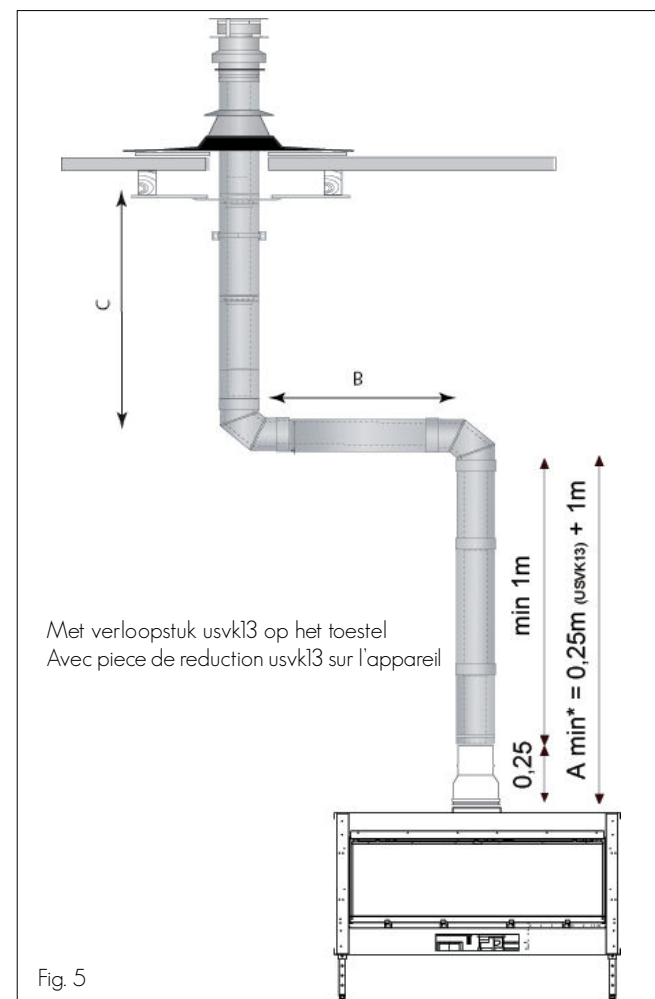
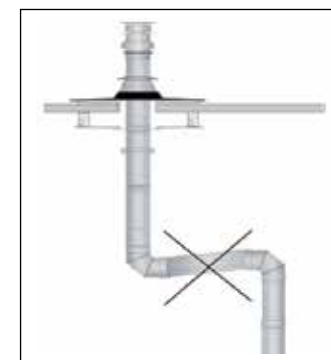


Fig. 5

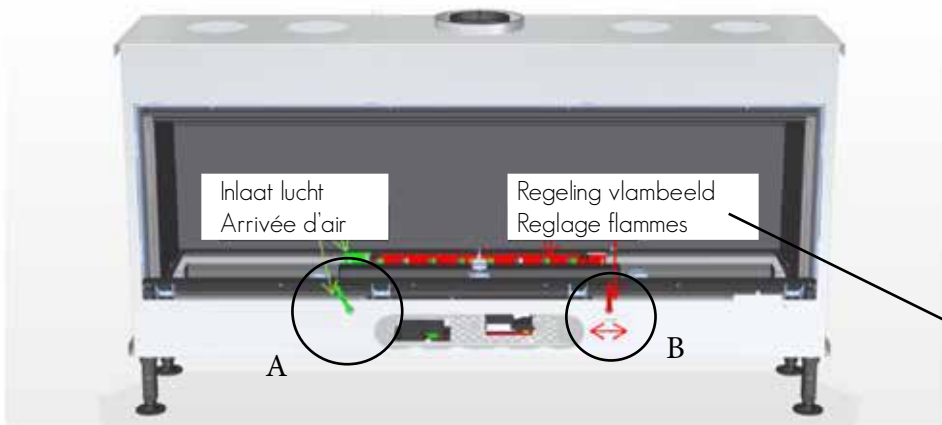
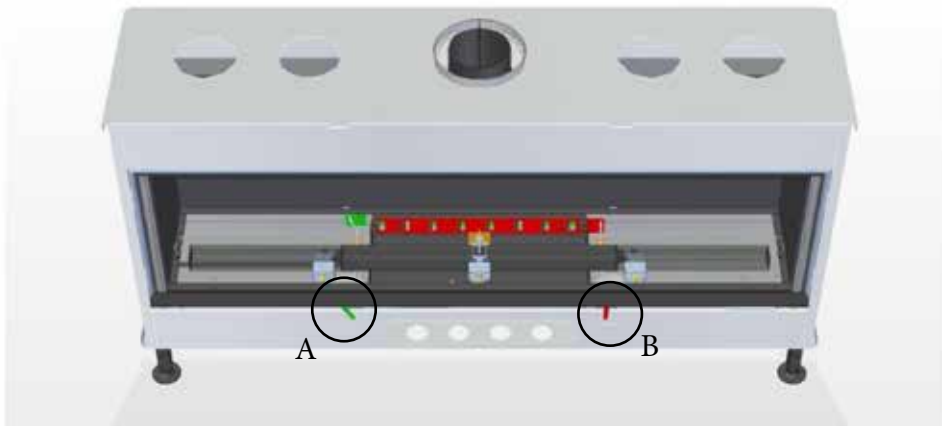


Opgelet : indien de verticale lengte meer dan 3m langer is dan de horizontale lengte, dan moet stand luchtinlaat op 3 staan

Attention : si la partie verticale est plus longue de 3m que la partie horizontale, il faut mettre le levier de position d'entrée d'air sur 3

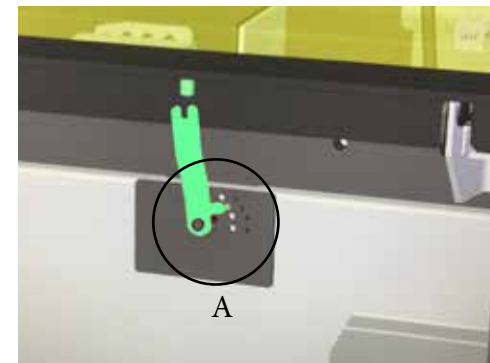
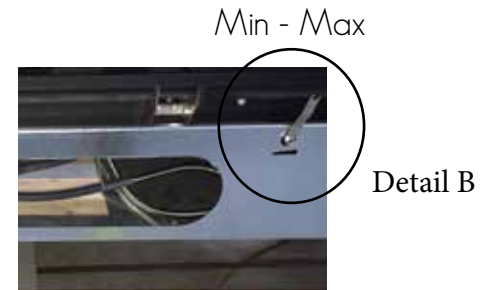
## 4.1 Regeling vlambeeld

Nadat u het toestel aangesloten heeft volgens de correcte buizenconfiguratie, moet een regeling gedaan worden volgens de schouwtek (zie tabellen buizenconfiguratie, blz 9 tot 13, met aangegeven standen 1-2-3-4).



## 4.1 Reglage des Flammes

Après avoir installé le foyer correctement sur le système de tube concentrique ou cheminée, vous devez effectuer un réglage sur la flamme selon le tirage (voir les tableaux pages 9-13 avec réglage 1-2-3-4).



Regeling door verdeling van de binnengelaten inlaatlucht  
Réglage par diffusion de l'air admis

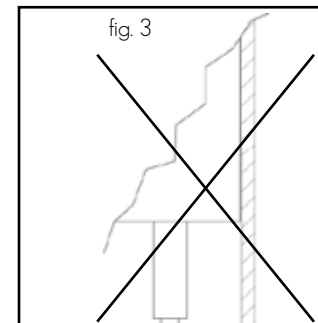
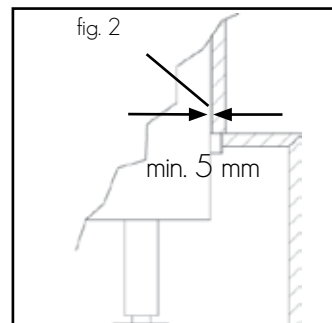
## 5. Isolatie en afwerking

Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden, zal de electronica oververhitten, waardoor het toestel in veiligheid gaat F02

Nu de installatie voltooid is, kan het toestel worden ingebouwd. Vooral de werken aan te vatten controleert u eerst nog even de gasdichtheid. Ontsteek de haard en controleer de werking van de haard, de dichtheid van de gasleidingen en het rookgasafvoerkanal. Zijn deze in orde, dan kunt u definitief de isolatie- en afwerkingswerkzaamheden aanvatten. Het inbouwgedeelte van de haard wordt erg warm. Zorg daarom dat de haard niet te strak ingebouwd wordt, maar dat er ruimte is om warme lucht af te voeren. Wij raden het gebruik van de M-design isolatiekit aan om het toestel keramisch te isoleren. Andere isolatiematerialen zijn ten strengste afgeraden. Tevens mogen geen brandbare materialen voor de afwerking gebruikt worden.

Het metselwerk dient rond de haard opgetrokken te worden met een minimale luchtspouw van 5 mm voor de haard en 4cm rondom de haard, dit om de uitzetting van de haard toe te laten. Het is verboden het metselwerk op de haard te plaatsen. **DE HAARD MOET VOLLEDIG VRIJ STAAN.** Rondom de binnenkader dient een speling van 2mm gehouden te worden (zie plaatsen van een binnenkader en pagina 41,42 en 43)

Een heel belangrijk punt bij het opstellen van de LUNA GAS, is dat er rekening moet gehouden worden met de afstand van de haard t.o.v. de afwerking (marmer, gyproc, ...). De Luna is voorzien van een lipje (fig.1) die dient als referentieafstand. Tot tegen deze lip mag de afwerking aangebracht worden (fig 2 en 3). Op die manier vermijdt men dat het toestel volledig ingesloten is aan de voorzijde, waar hij zijn convectielucht moet nemen i.v.m. de afkoeling van de electronica.



## 5. Isolation et finition

Si les consignes ne sont pas appliquées, l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

Une fois l'installation achevée, l'appareil peut être encastré. Avant d'effectuer les travaux, veuillez contrôler une fois de plus l'étanchéité du conduit de gaz. Allumez l'appareil et contrôlez le fonctionnement de celui-ci : l'étanchéité du conduit de gaz et du conduit de fumée. Une fois avoir tout vérifié, vous pouvez finir les travaux entamés. La partie encastrée du foyer est portée à une température élevée. Veuillez vérifier que le foyer ne soit pas trop étroitement encastré mais qu'il y est suffisamment d'espace pour l'évacuation de l'air chaud. Pour l'isolation du foyer, nous vous conseillons l'utilisation de plaques isolantes M-Design. Nous vous déconseillons d'utiliser d'autre produit d'isolation.

La maçonnerie doit être élevée autour du foyer. En raison de la dilatation du foyer pendant la combustion, un interstice d'au moins 5 mm doit être ménagé à l'avant du foyer et 4 cm chaque côté de l'appareil. La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer. **LE FOYER DOIT ETRE LIBRE.** Toujours laisser 2 mm de jeu entre le cadre intérieur et la maçonnerie (voir montage du cadre intérieur et page 41,42 et 43)

Le foyer est pourvu de deux petites cornières (fig.1). Celle-ci servent à donner une distance de référence à respecter entre le foyer et l'habillage (marbre, gyproc...). De cette façon l'on évite de renfermer totalement le foyer à l'avant et l'air peut circuler librement autour du foyer (fig2 et 3), pour éviter une surchauffe de l'électronique.

## 6. Convection en warmeluchtingangen

Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden, zal de electronica oververhitten en komt de haard in foutcode F02.

De opbouw van de haard moet worden voorzien van beluchtingroosters of openingen, zodat hiermee door middel van convection de warmte kan worden afgevoerd. Het is VERPLICHT om de haard van een convectiepakket te voorzien.

Dit systeem "geleidt" de warmte door flexibels (dia. 150mm) de kamer in. Het is verplicht minstens 2 openingen te voorzien. Voor de 1600H, 4 openingen en de 1900H 6 openingen.

Voor de installatie van deze kanalen, best om eerst min 1 m. verticaal naar boven te gaan om daarna een richtingsverandering door te voeren, buig vrij breed om en vermijd het gebruik van uitgangroosters met een kleine doorlaat, want de veroorzaakte snelheidsverliezen verminderen de doeltreffendheid van de warmeluchtingangen. M-design heeft hiervoor ideale warmerluchtingangen ontwikkeld met vele voordelen ( zie pagina 15 ).

De afvoerroosters zijn voorzien van 2 of 4 aansluitingen (2/4 flexibels op 1 rooster !). De twee gaten tussen de aansluitingen dienen om de schouwmantel af te koelen.

De roosters voor de luchtaanvoer convectielucht mogen niet aangesloten worden met flexibels. Deze moet altijd beneden geplaatst worden , zo laag mogelijk , ter hoogte van de onderkant toestel.

**OPGELET :** Een huis mag nog zo stofvrij zijn, warmtebronnen geven een circulatie van huisstofdeeltjes. Gedurende de periodes dat men niet stookt, vormt zich een accumulatie van stof in de flexibels en de roosters.

Bij het stoken kan dit geurproblemen veroorzaken. Het is aangeraden de flexibels en de roosters af en toe stofvrij te maken ( dmv een stofzuiger ). Na een paar keer goed doorstoken verdwijnt de geur. Dit fenomeen is te vergelijken met grijze sporen die tevoorschijn komen boven een gewone radiator. U kan in optie mooie metalen deksels bestellen bij uw dealer, om gedurende de zomerperiode de roosters af te schermen.



## 6. Convection et sorties d'air chaud

Si les consignes ne sont pas appliquées, l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

L'enceinte du foyer doit être pourvue de grilles d'aération ou d'ouvertures permettant l'évacuation de la chaleur par convection. Il est OBLIGATOIRE d'équiper le foyer d'un kit de convection ( photo 3 ).

Ce système dirige la chaleur à l'intérieur de la pièce grâce à des flexibels ( dia. 150mm ). Il est nécessaire d'ouvrir minimum 2 sorties d'air chaud. Pour le 1600H , 4 sorties.

Pour l'installation de ces conduits, limitez leur longueur, évitez au maximum les coudes et changements de direction, car les pertes de vitesse engendrées diminuent l'efficacité des sorties d'air en bout de course. Nous vous conseillons d'installer les grilles d'air chaud à la même hauteur pour avoir la même chaleur fournie. M-Design a élaboré des grilles de sorties d'air chaud et d'entrée d'air ambiant que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur ( voir page 15 ).

Les grilles de sorties ont deux ou quatre raccords pour des flexibels ( 2/4 flexibels sur 1 grille ! ). Le deux trous entre les raccords servent aussi à ventiler l'enceinte maçonnée.

Les grilles d'arrivée d'air ambiante ( à ne pas raccorder avec un flexible ) doivent être placées le plus bas possible , à hauteur du dessous du foyer.

**ATTENTION :** Une maison n'est jamais à 100% libre de poussière. Des sources de chaleur et des circulations de chaleur donnent un brassage d'air et donc un brassage de poussière de maison. Cette poussière s'accumule au fur et à mesure dans les conduits flexibels et les grilles de convection. Il est donc indispensable de passer l'aspirateur dans les flexibels et les grilles de temps en temps et surtout avant une première utilisation après l'été. Ce phénomène est comparable aux tâches grisâtres que l'on observe au dessus de chauffage mural classique. Vous pouvez commander chez votre revendeur des couvercles métalliques à poser sur les grilles pendant les périodes de non utilisation du foyer.

## 6.1. Convectieroosters

UITLAAT CONVECTIE: U mag kiezen tussen 3 soorten Designroosters naargelang de ombouw van het toestel : Designrooster (2 aansluitingen) , Designrooster langwerpbig klein model (2 aansluitingen) of groot model (4 aansluitingen).

INLAAT CONVECTIE: U mag kiezen tussen 2 soorten aanzuigroosters : 2dm<sup>3</sup> of 4dm<sup>3</sup>

Designrooster ( uitlaat ) / Grille design ( sortie )  
met 2 aansluitingen / avec 2 raccordements



Aanzuigrooster ( inlaat ) / Grille d'arrivée d'air (entrée)  
2 dm<sup>3</sup>

Uitgang  
Sortie



Uitgang  
Sortie

Inlaat entree

foto 3 / photo 3

Inlaat entree

## 6.1. Grilles de convection

SORTIE CONVECTION : Vous avez la possibilité de choisir entre 3 modes de grilles selon votre goût ou selon l'habillage du foyer : Grille Design (2 raccordements) , Grille design longue petit model (2 raccordements) ou long model (4 raccordements)

ARRIVEE D'AIR ( ENTREE CONVECTION ) : Vous avez la possibilité de choisir entre une grille d'arrivée de 2dm<sup>3</sup> ou de 4dm<sup>3</sup>



Designrooster langwerpbig klein model ( uitlaat ) /  
Grille design longue petit model ( sortie )



Designrooster langwerpbig groot model ( uitlaat ) /  
Grille design longue grand model ( sortie )



Aanzuigrooster (inlaat) / Grille d'arrivée d'air (entrée)



OPGELET : DE OPENINGEN VOOR DE INLAAT CONVECTIE BEVINDEN ZICH AAN ONDERZIJDE VAN DE HAARD : NOOIT HET TOESTEL RECHTSTREEKS OP DE VLOER OF GROND PLAATSEN ZONDER DE VOETEN. INDIEN PLAATSING ZONDER DE VOETEN : LAAT EEN SPELING VAN 25MM TUSSEN VLOER EN ONDERKANT HAARD

ATTENTION : LES OUVERTURES POUR L'ENTREE D'AIR DE CONVECTION SE TROUVENT SOUS LE FOYER : NE JAMAIS POSER LE FOYER DIRECTEMENT SUR LE SOL SANS LES PIEDS. SI VOUS ENVISAGEZ UNE POSE SANS LES PIEDS, LAISSEZ UN JOUR D'ENVIRON 25MM ENTRE LE DESSOUS DU FOYER ET LE SOL

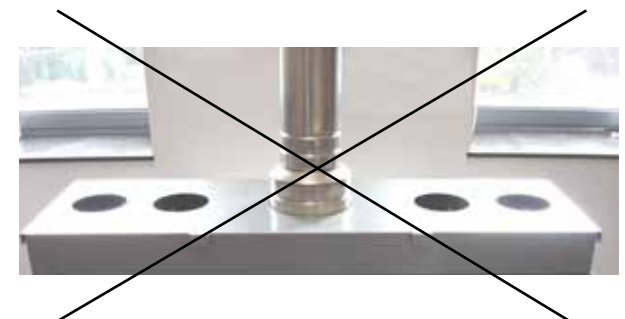
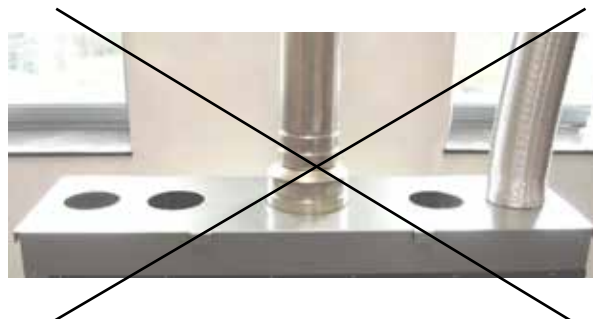
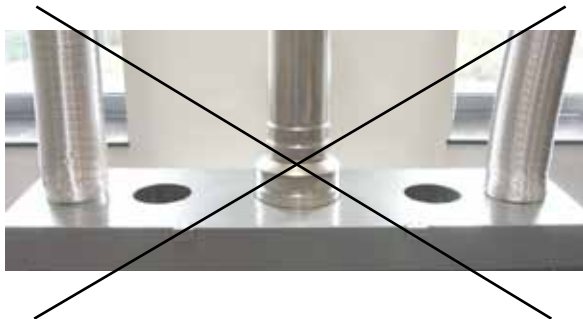
Het is verplicht minstens twee openingen te voorzien bovenaan de haard. Voor de luna 1600H moeten vier openingen voorzien zijn van een afvoerkanaal (flexibel). De inlaatopeningen voor de natuurlijk convectie bevinden zich aan de onderkant van de haard. Plaats daarom nooit rechtstreeks de haard op de grond zonder de stelvoeten. Bij de 1900H moeten de 6 convectiegaten aangesloten worden.

Elke opening die gemaakt wordt moet aangesloten worden met een flexibel. De lucht wordt anders aangezogen via deze opening en gaat rechtstreeks weg naar de bovenste roosters zonder het vuur af te koelen. Gevaar dat electronica oververhit (foutcode f02). Zie foto's hieronder.

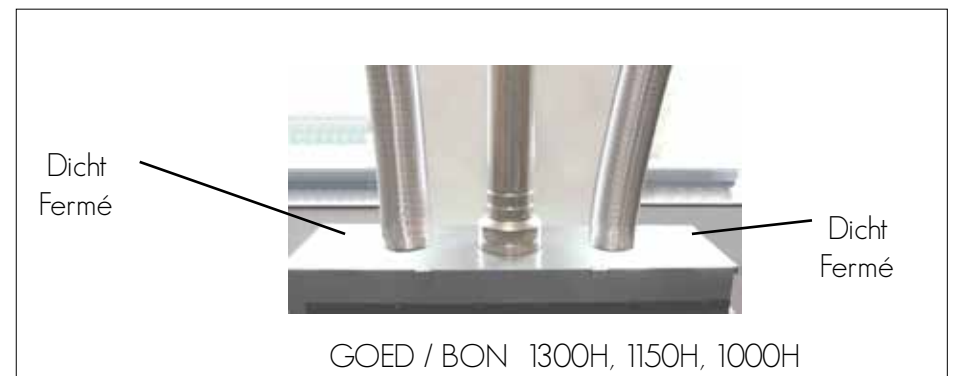


Imperativement ouvrir au moins 2 sorties d'air chaud. Pour le luna 1600h gaz, il faut obligatoirement raccorder les 4 ouvertures avec des flexibles. Les entrees pour l'air de convection se trouvent en dessous de l'appareil. Ne jamais poser l'appareil directement sur le sol sans les pieds réglables. Pour le 1900h il faut raccorder les six sorties d'air.

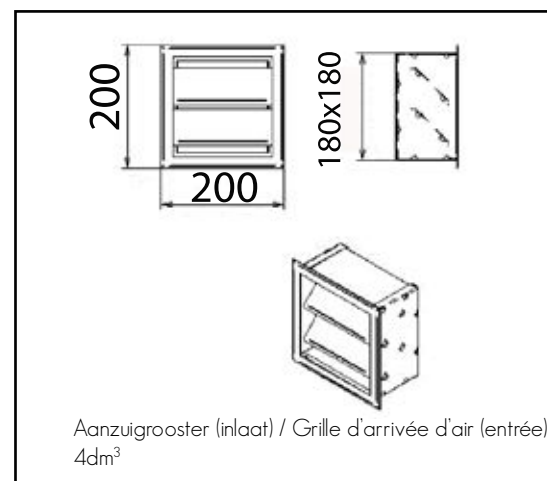
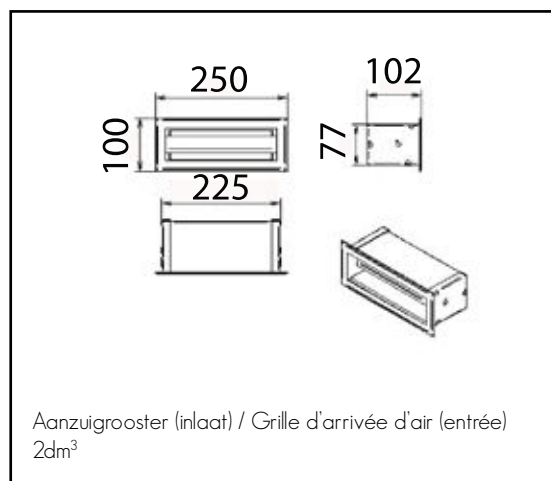
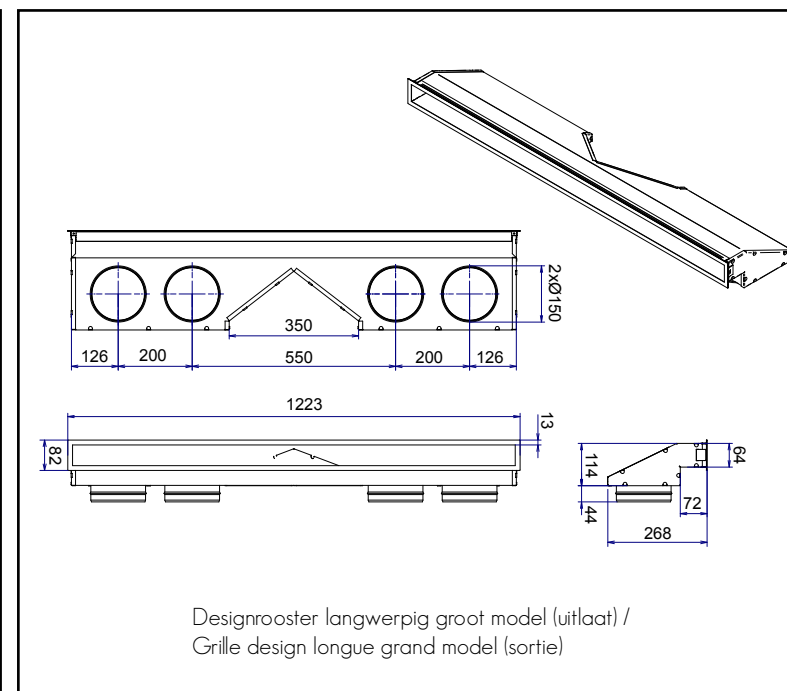
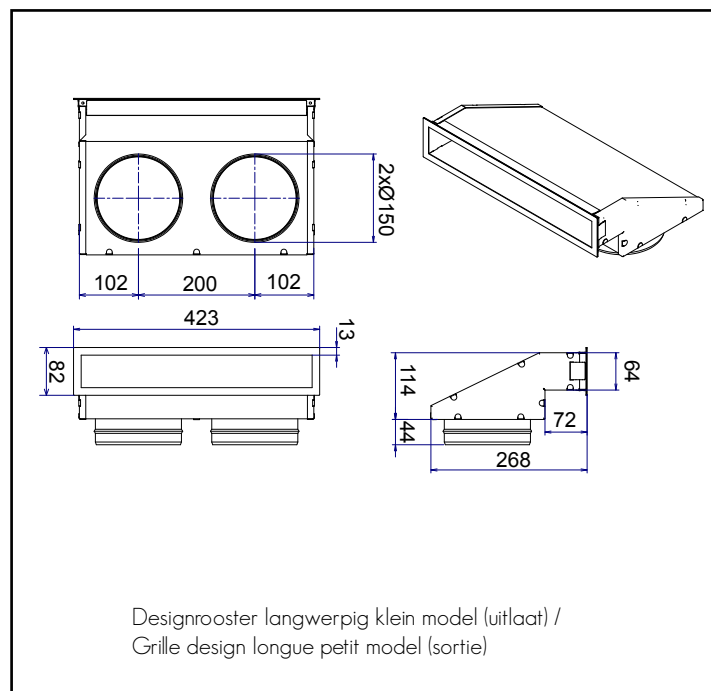
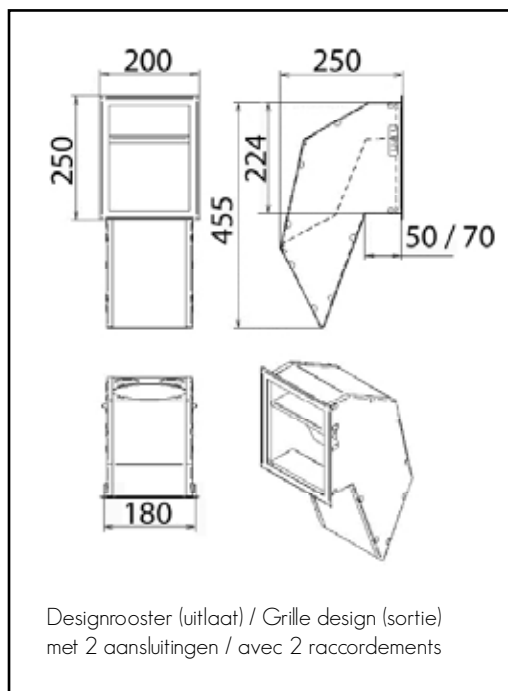
Chaque ouverture qui sera faites doit être raccordere a un flexible. Dans la cas contraire l'air sera aspire par cette ouverture et partira directement vers la grille superieure, sans passer par le foyer pour le refroidir. Risque de surchauffe de l'electronica (code erreur f02). Voir photos ci-dessous.



Goed / bon



## 6.2. Technische fiches designroosters / Fiches techniques grilles design



## 7. Monteren van een 3-zijdige binnenkader



Haard standaard geleverd met onderlat 3,5cm en zijstukken links en rechts en bovenlat ( foto 2 )

## 7. Monter le cadre interieur 3 cotés

Le foyer est livré standard avec la baguette de 3,5cm, les lattes latérales gauche et droite et la latte supérieure ( photo 2 )

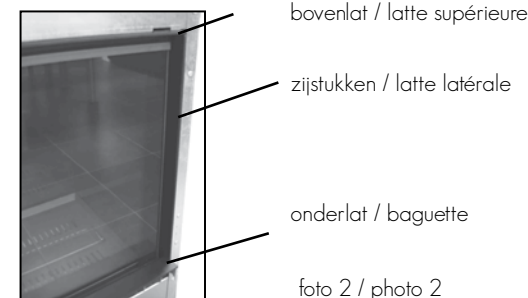
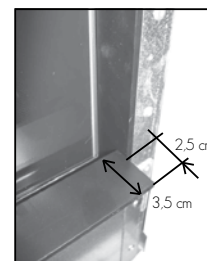


Foto 1 : Spanlipjes achterzijde latten kader passen in uitsparingen.

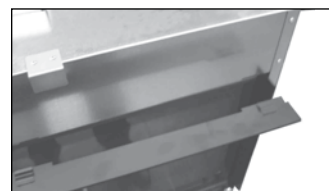
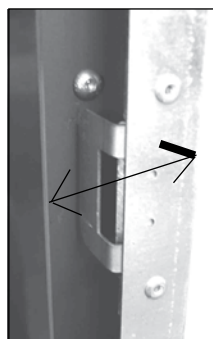
Bij het plaatsen van de 3-zijdige kader, moet u eerst de standaard onderlat van 3,5 cm verwijderen door deze lichtjes op te heffen en uit te halen. Vervolgens haalt u de fijne bovenlat weg door deze naar u uit te schuiven. Nadien schuift u de linker- en rechterlat naar u toe. Neem de linker- en rechterlat van de 3 zijdige kader (3,5-7 of 10 cm) en schuif deze in de uitsparingen (volgens foto 4).

Eens deze latten op hun plaats staan, kunnen deze nadien nog van links naar recht verschoven worden en van voren naar achter, dit om nadien de kader mooi passend te maken omrond. Plaats dan de bovenlat (foto 5) en nadien de onderlat (foto 6).

Photo 1: Fixations à l'arrière des lattes de cadre qui s'enboîtent dans les coulisses.

Pour la pose du cadre 3-cotés, enlever d'abord la baguette standard de 3,5 cm en la soulevant légèrement. Retirer les lattes latérales gauche et droite en les faisant glisser vers vous. Retirer ensuite la latte supérieure en la tirant vers vous. Prenez les deux lattes latérales du cadre de 3,5 - 7 ou de 10 cm et glissez les dans les fixation ( photo 4 ).

Une fois les lattes en place vous pouvez faire après un léger réglage de gauche à droite et d'arrière vers l'avant pour ajusté la finition. Mettre en place la latte supérieure ( photo 5 ) et en dernier la baguette ( photo 6 )



Opgelet : laat steeds een speling van 2mm tussen.  
De kader en afwerking schouw ( warmte = uitzetting )



Attention : toujours laisser 2mm de jeu entre le cadre et la finition ( chaleur = dillatation ! )

## 8. Plaatsing van houtstammen, diamond, safir of witte steentjes

- Zorg ervoor dat de waakvlam gedoofd is en de haard afgekoeld is.
- Open de deur van de haard door de ruit onder een hoek van 45° naar beneden te kantelen.
- Verspreid de meegeleverde materialen. Dit zijn ofwel de set houtstammetjes, de set diamond, de set safir of de set witte steentjes. Deze materialen beschikken over de juiste hoeveelheid en zijn tevens gekeurd. Gebruik enkel de meegeleverde materialen. Andere materialen zijn verboden. Het branderbedmateriaal en de meegeleverde hoeveelheid hiervan niet wijzigen.

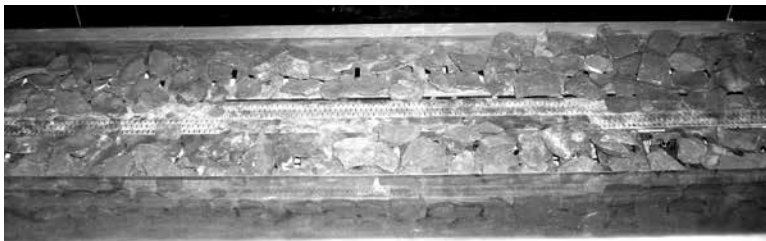
### Opgepast

Plaats niets bovenop de waakvlam. gelieve de volgende volgorde te respecteren bij het plaatsen van de houtblokken.



Plaats de grote imitatie steenkool rond de brander

Veillez placer les grandes pièces imitation charbon autour du bruleur.



## 8. L'aménagement du set de buches, diamant, saphir ou cailloux blanc.

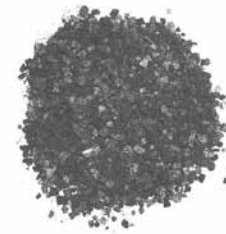
Veillez vérifier que la veilleuse est éteinte et que le foyer est refroidi.

Basculez la vitre vers l'avant en tirant avec la main froide. La vitre bascule à 45°.

Répartissez les matériaux fournis. Suivant votre commande vous avez soit un set de buches, un set de diamant, de saphir ou de cailloux blancs. Ces matériaux disposent de la quantité adéquate. Nos appareil sont agrées avec ces matériaux, veillez donc ne pas utiliser d'autre produits. D'autre produits décoratifs sont interdits dans nos appareils.

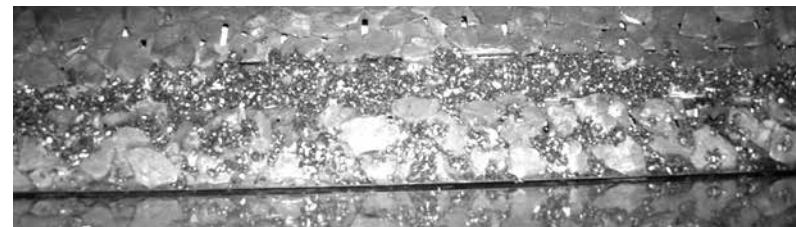
### Attention:

Ne rien placer sur la veilleuse. Pour le placement des buches veillez respecter l'ordre suivant.



Plaats de kleine imitatie steenkoolkrumels op de brander en hier en daar tussen de grote steenkoolstukken.

Veillez placer les petites miettes de charbon sur le bruleur et ici et là entre les grandes pièces de charbon.

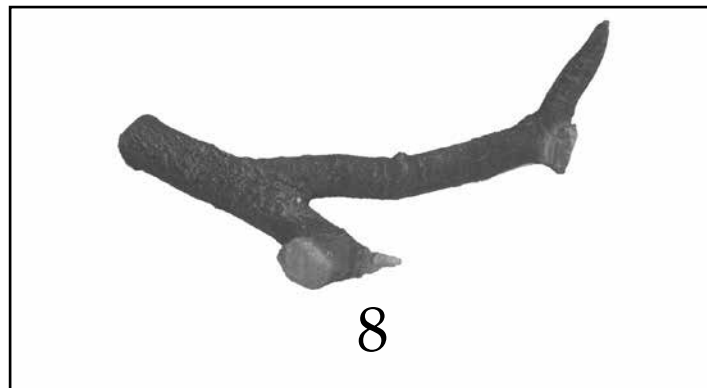
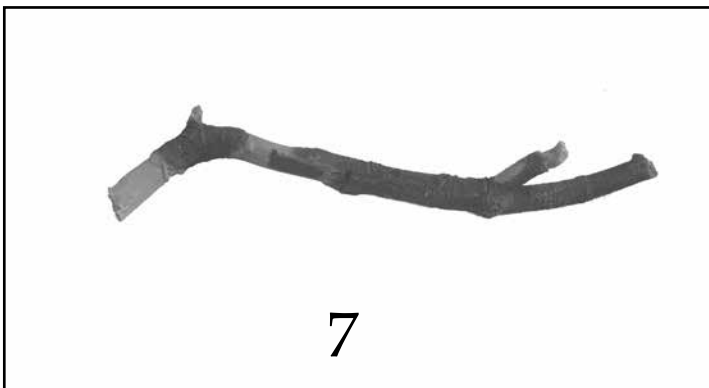
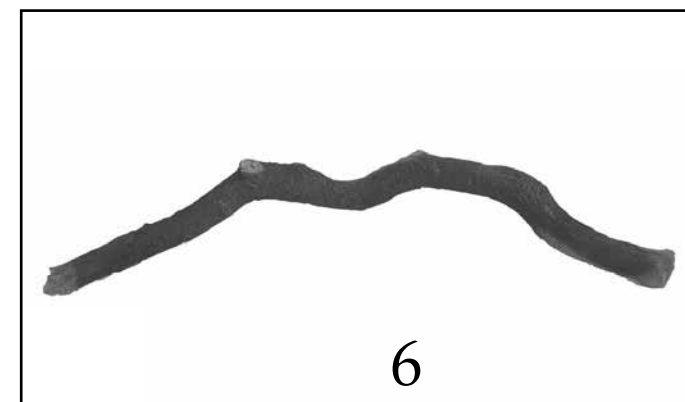
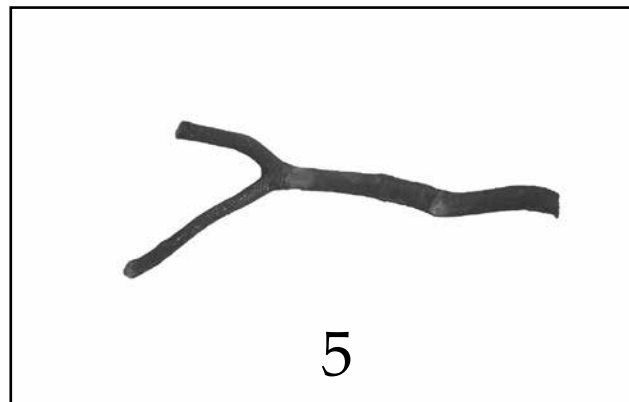
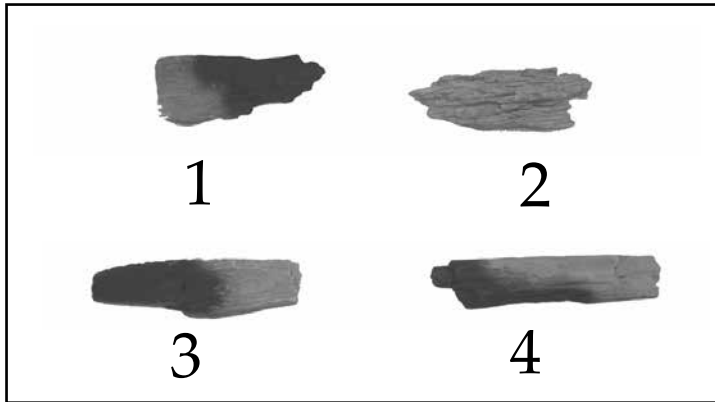
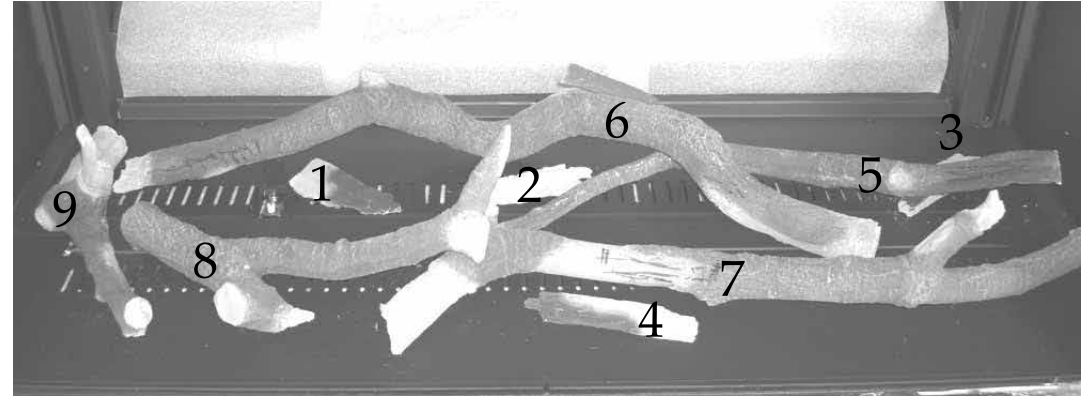
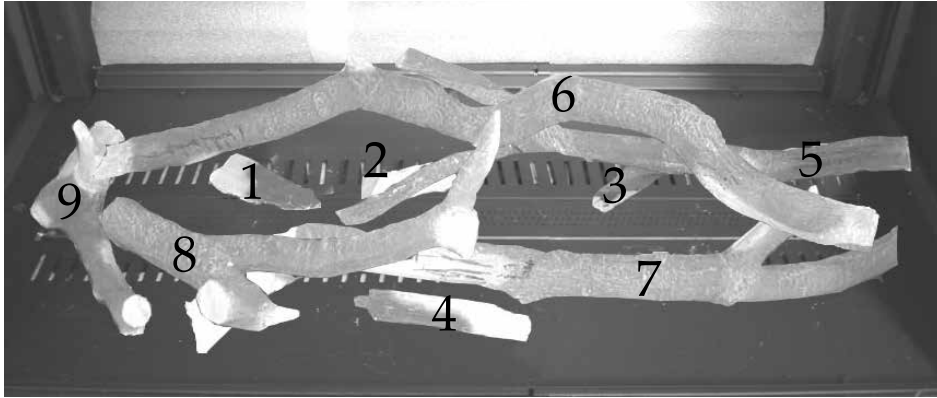


# Luna 700 H gas

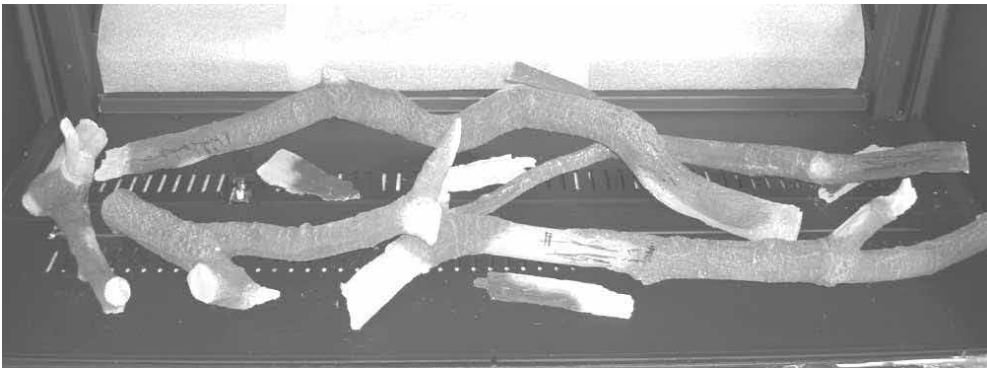
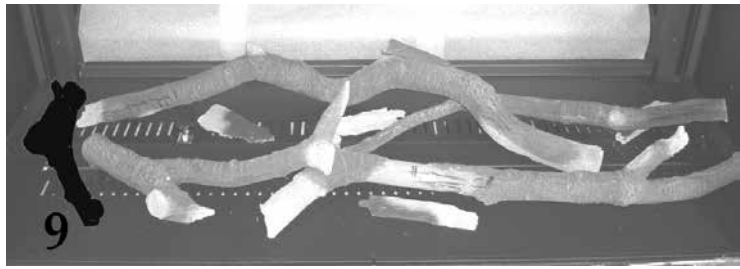
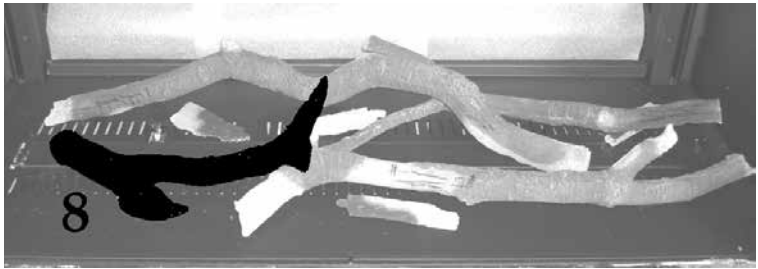
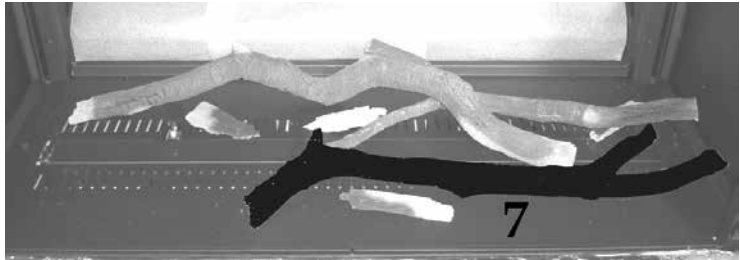
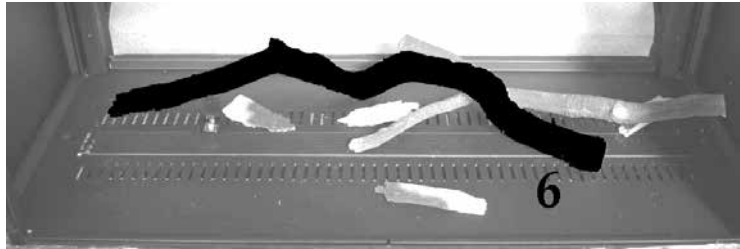
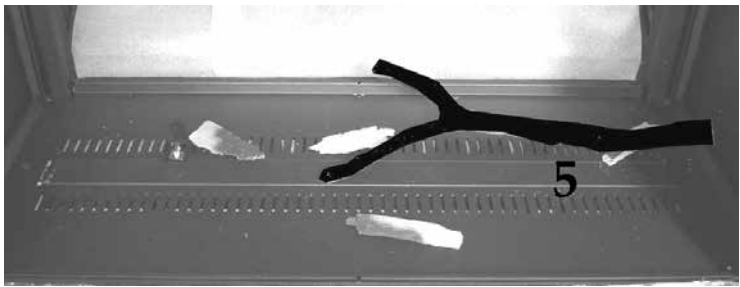
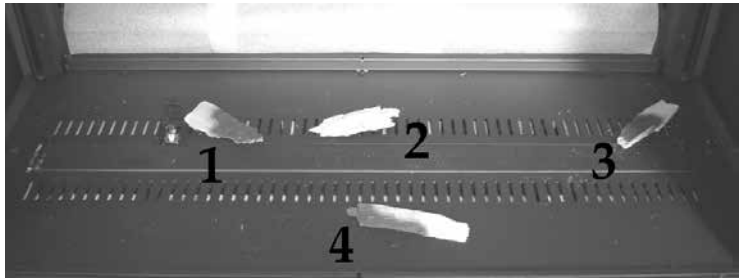
opmerking : houtset 700H en 1000H zijn identiek. Positie blokken identiek, voor de 700H blokken iets meer samen naar center

remarque : le set pour 700H et 1000H sont identiques. Position des blocs pour le 700H sont un peu plus serrés vers le centre

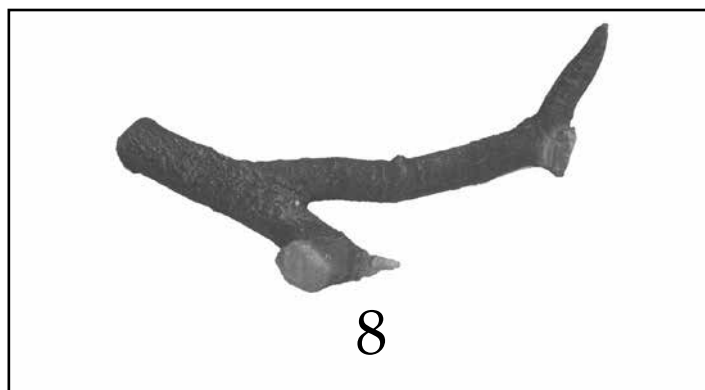
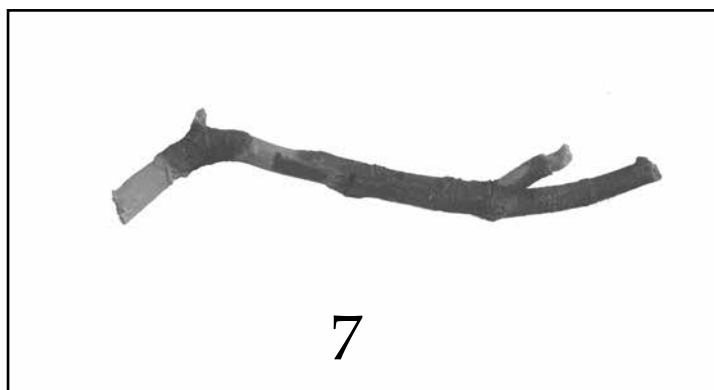
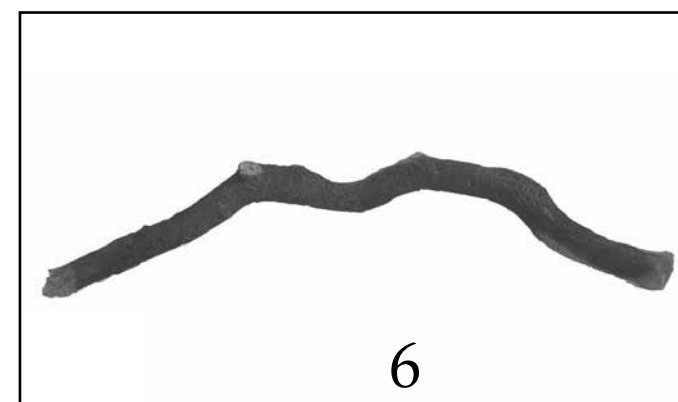
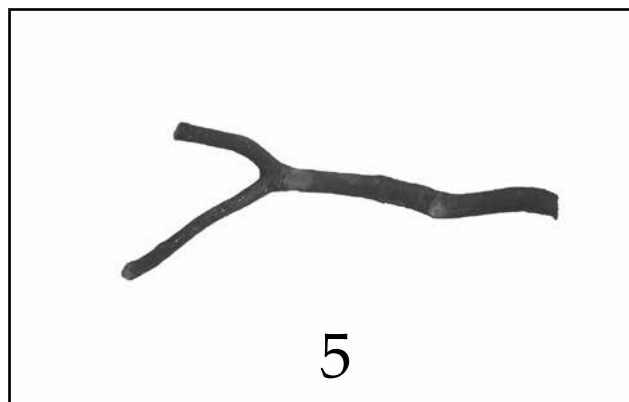
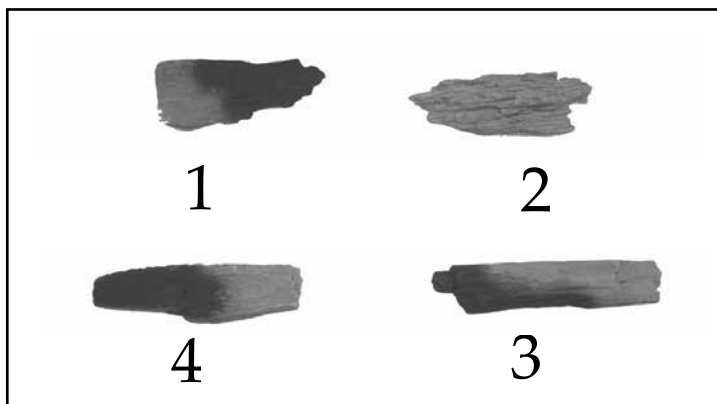
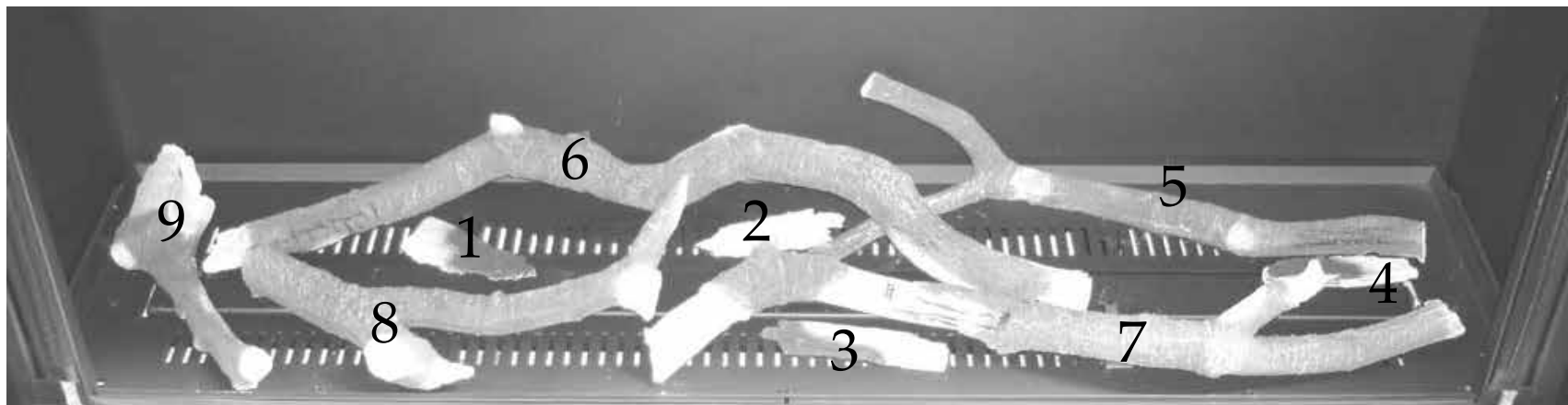
# Luna 1000 H gas

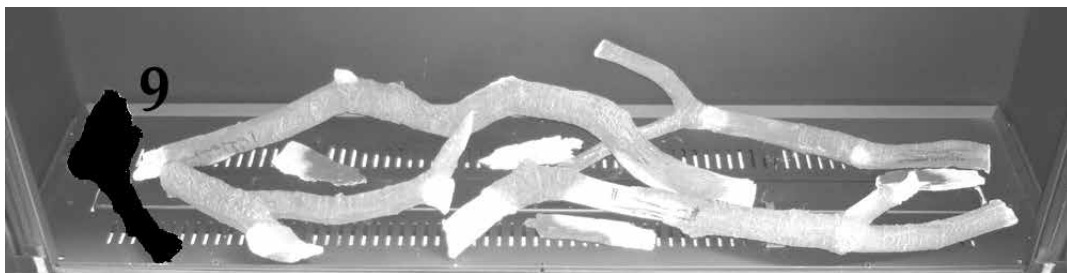
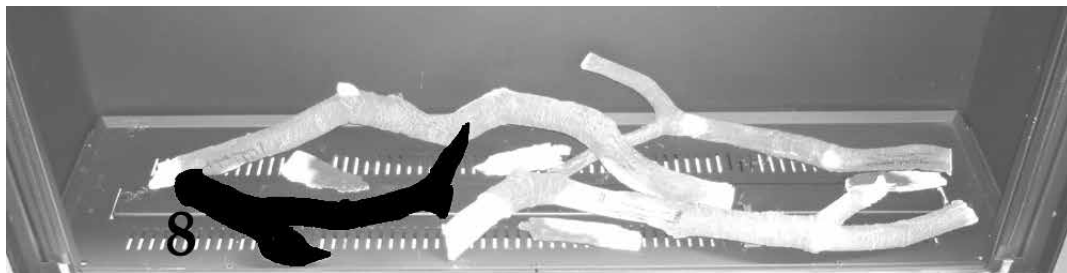
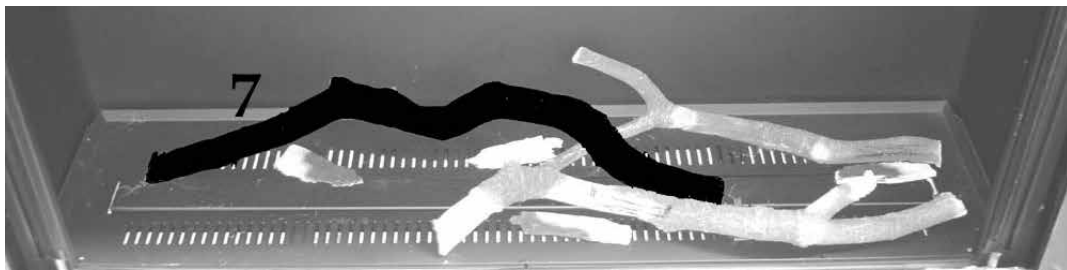
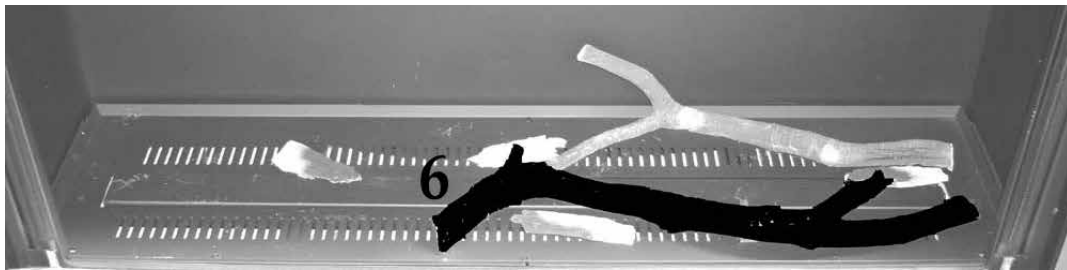
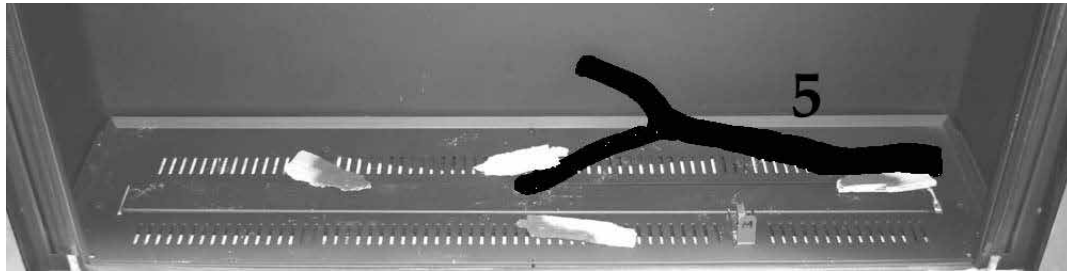
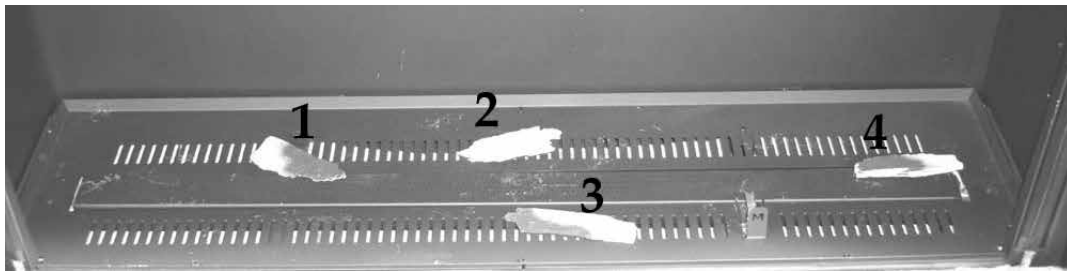


Luna 1000 H  
Luna 700 H

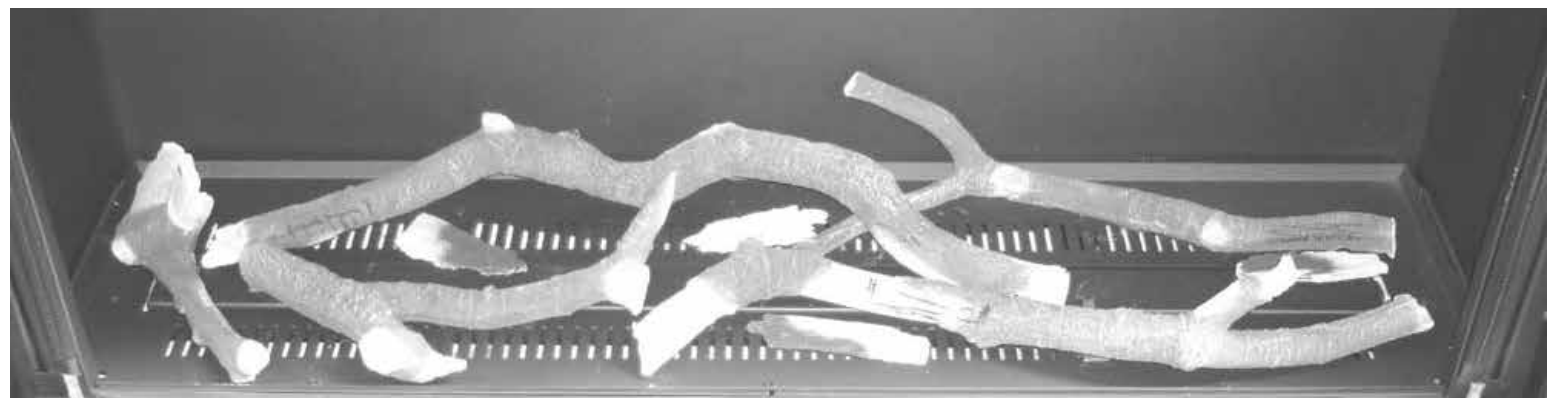


Luna 1150 H

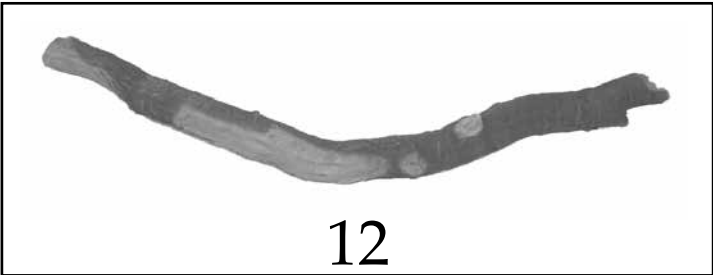
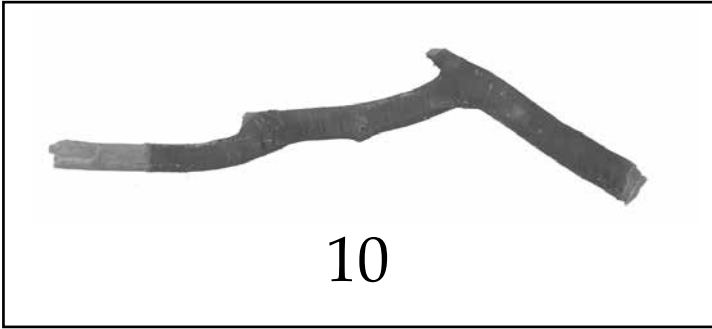
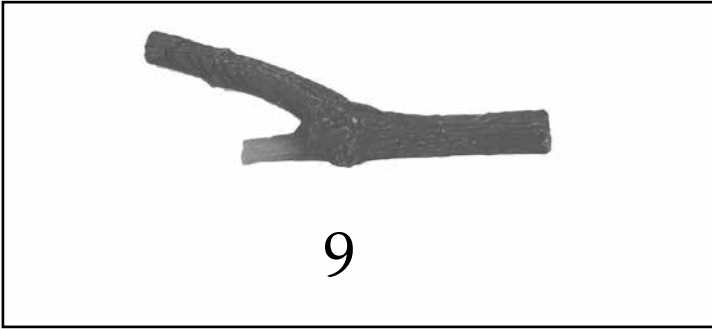
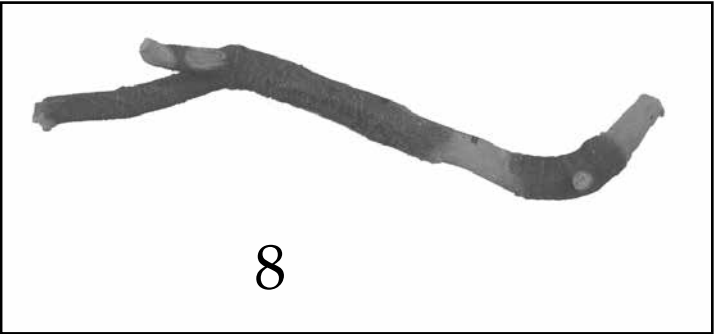
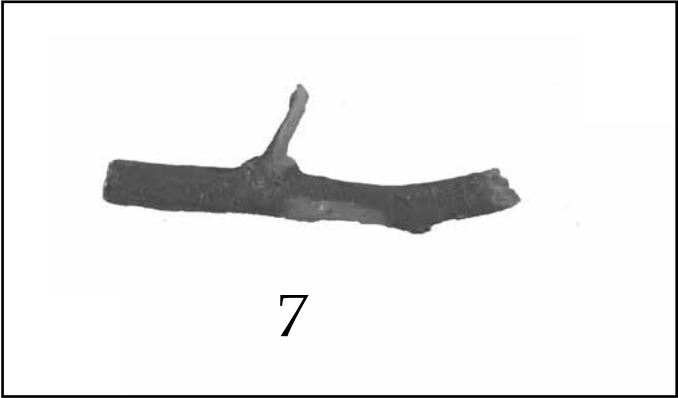
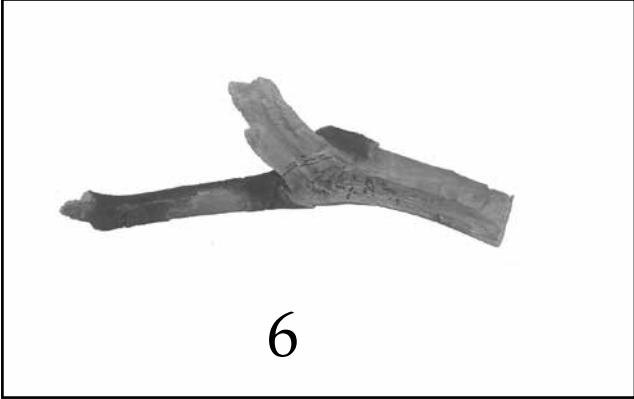
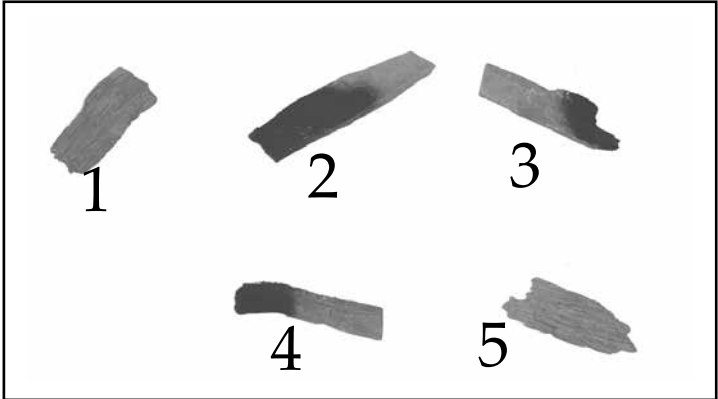
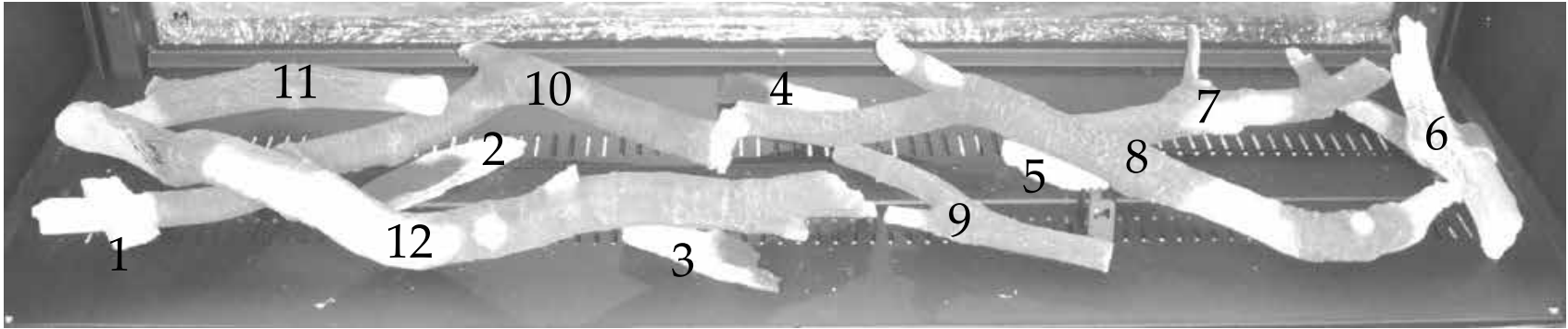


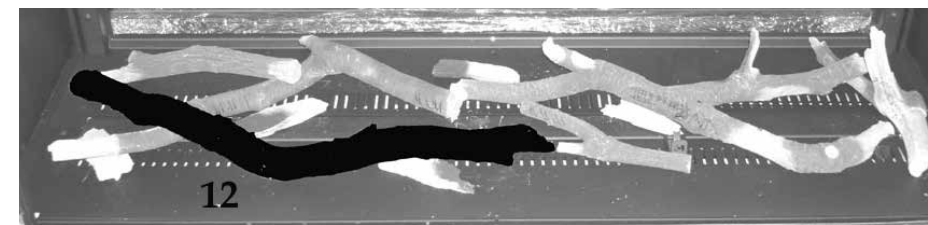
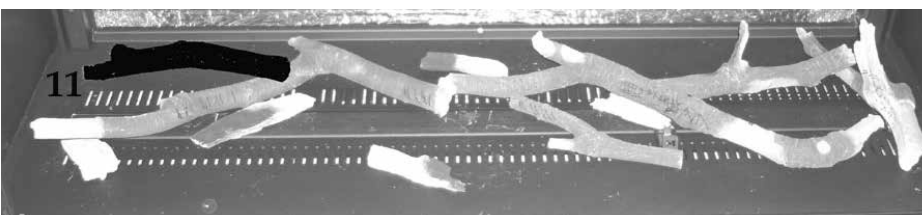
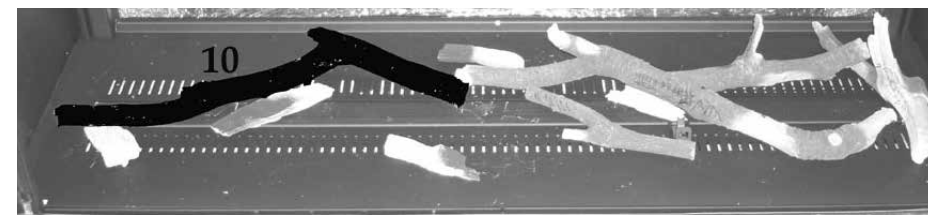
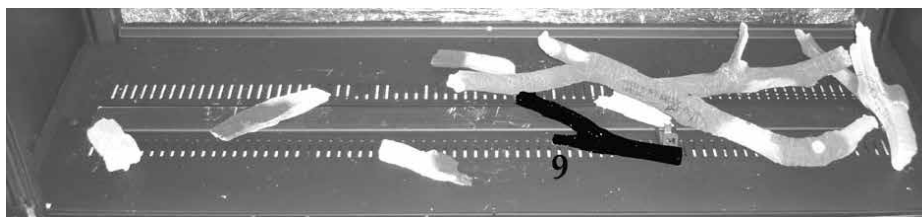
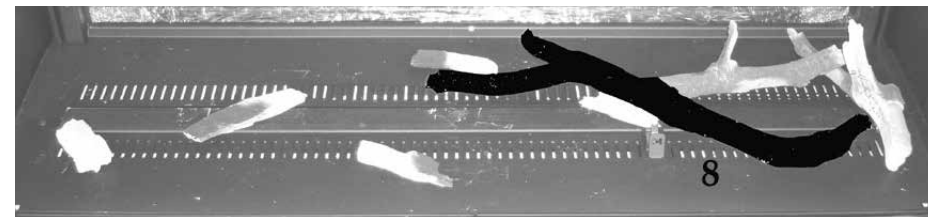
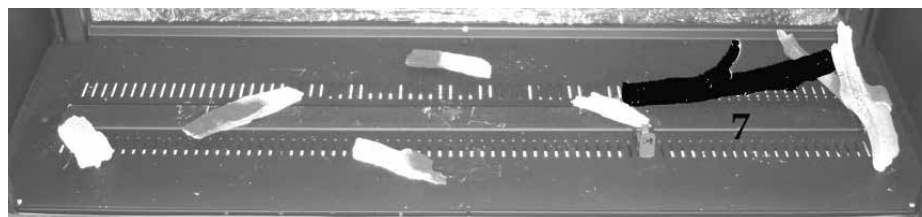
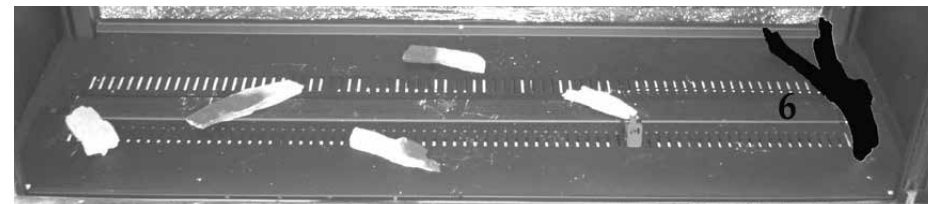
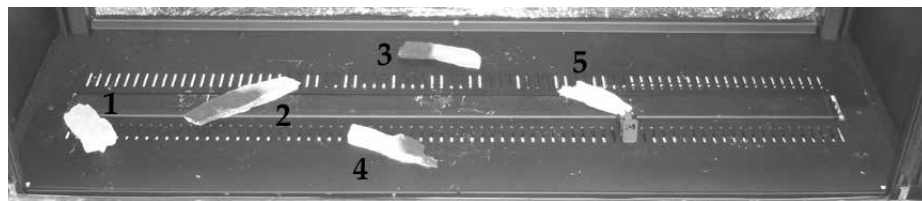


Luna 1150 H

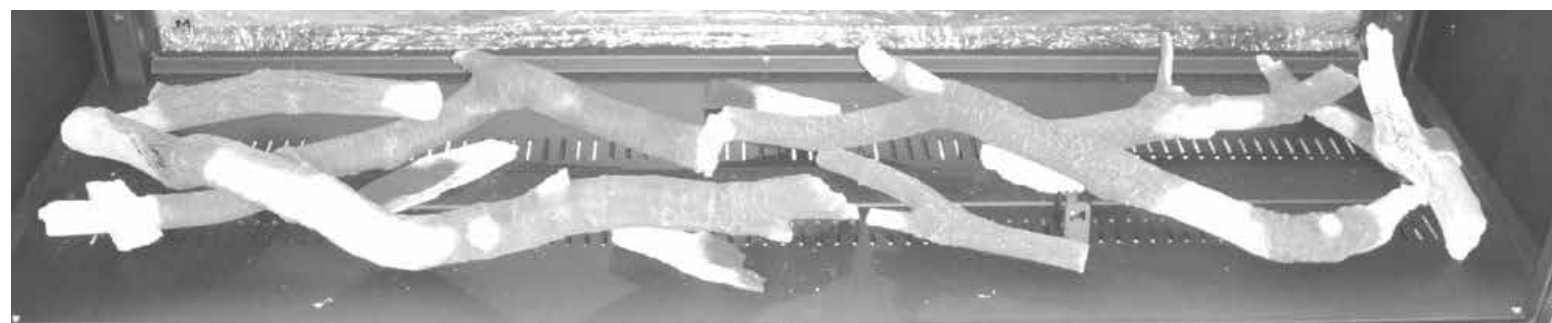


Luna 1300 H

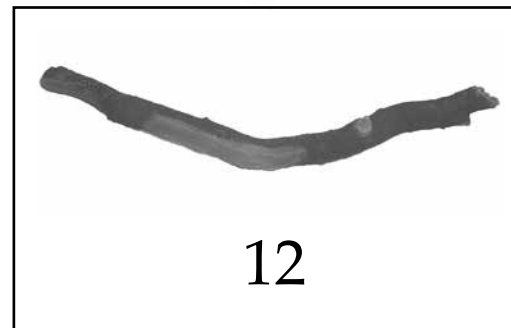
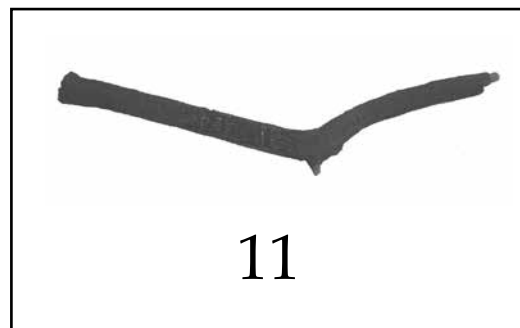
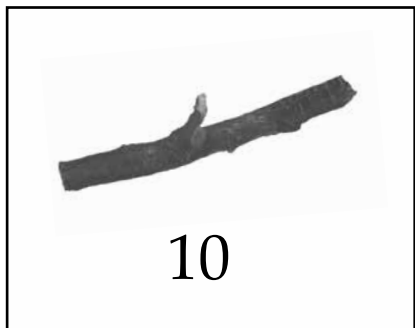
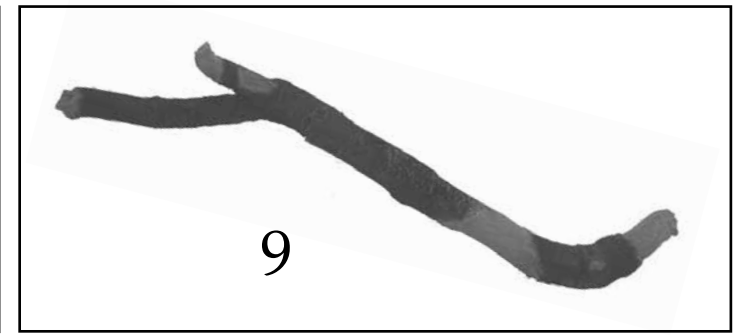
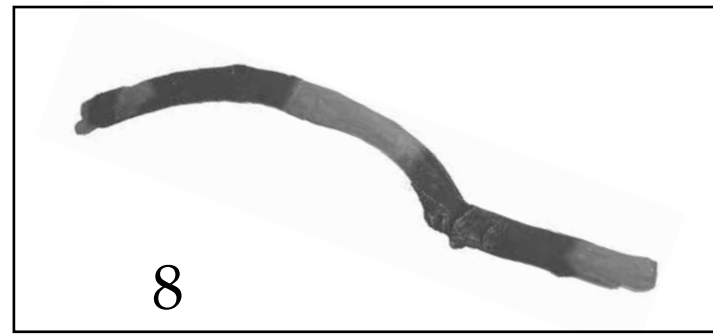
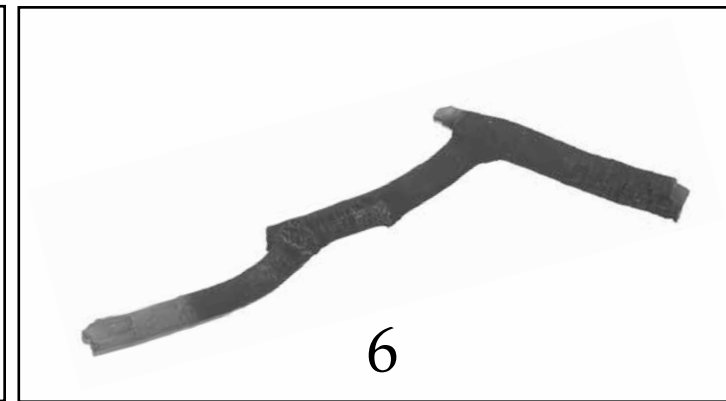
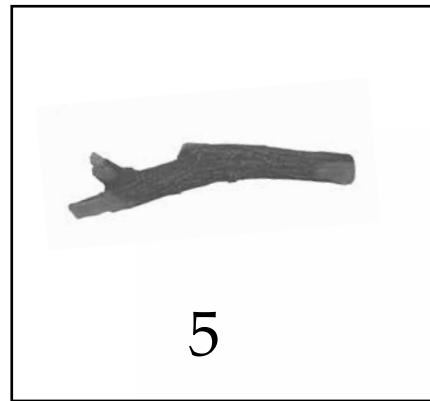
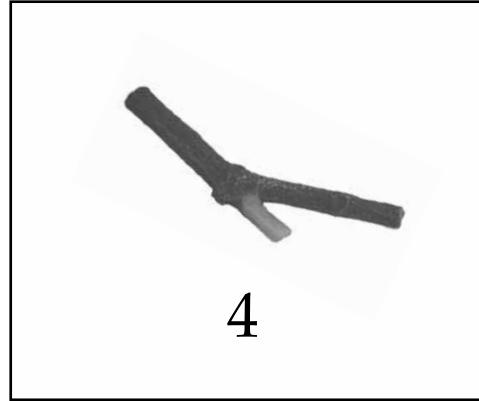
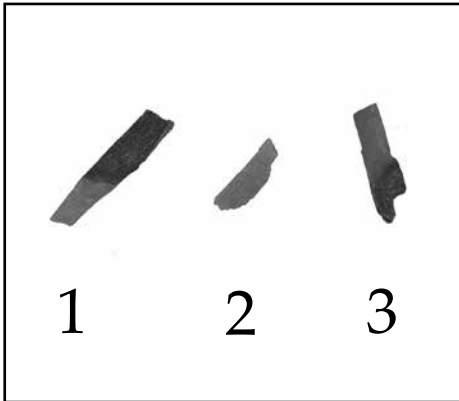
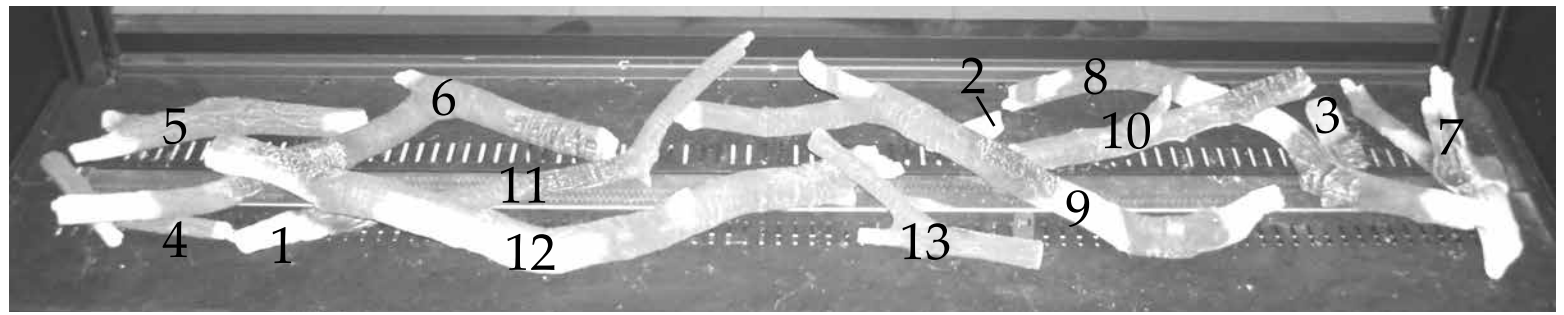


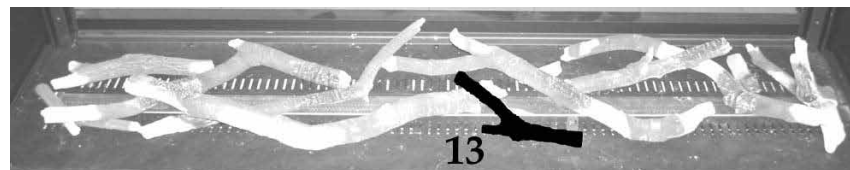
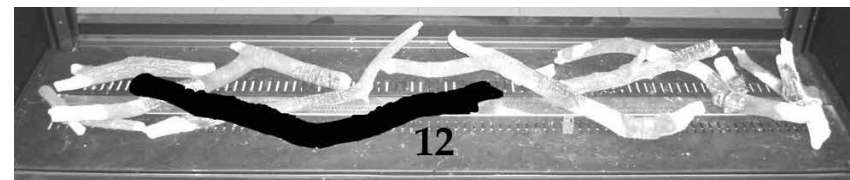
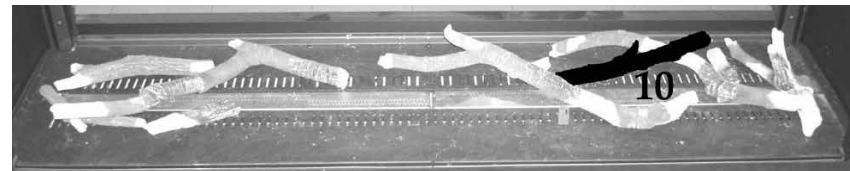
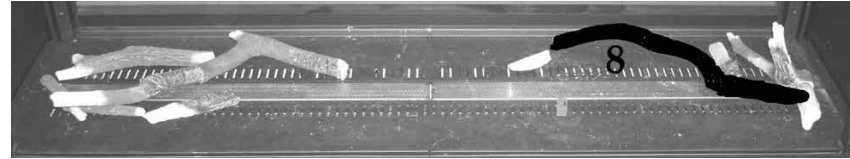
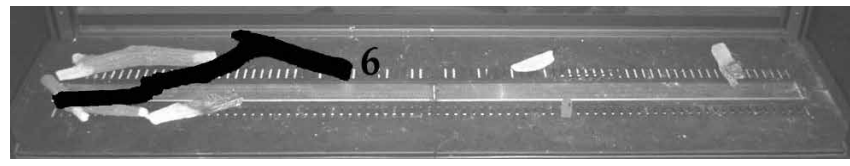
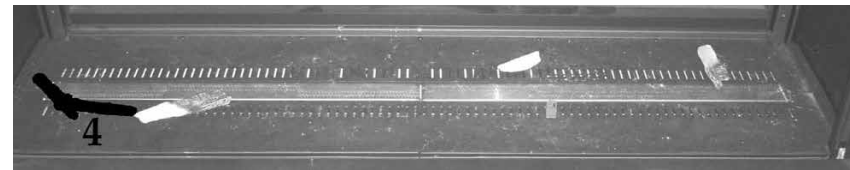
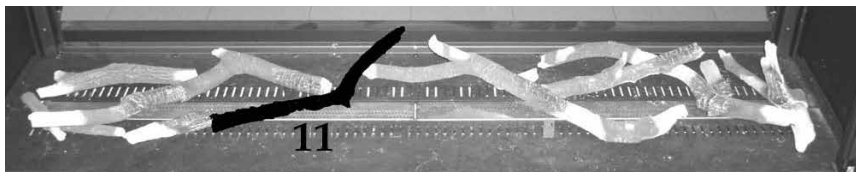
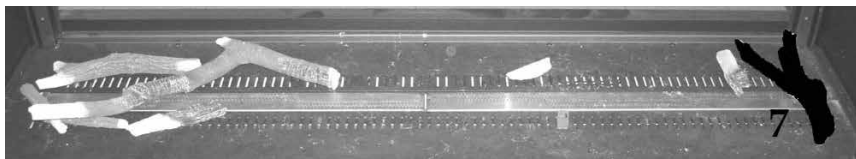
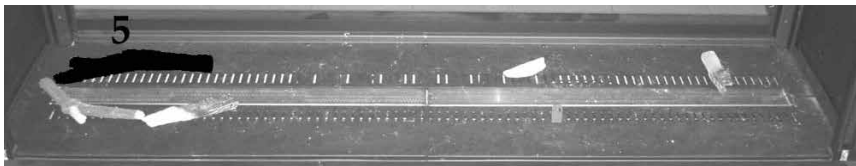
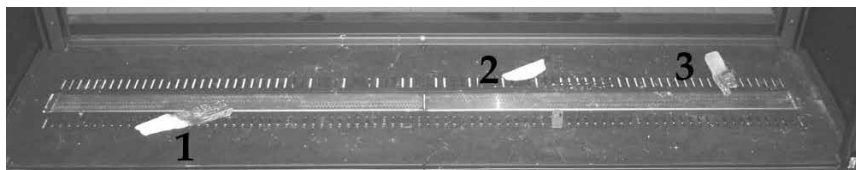


Luna 1300 H

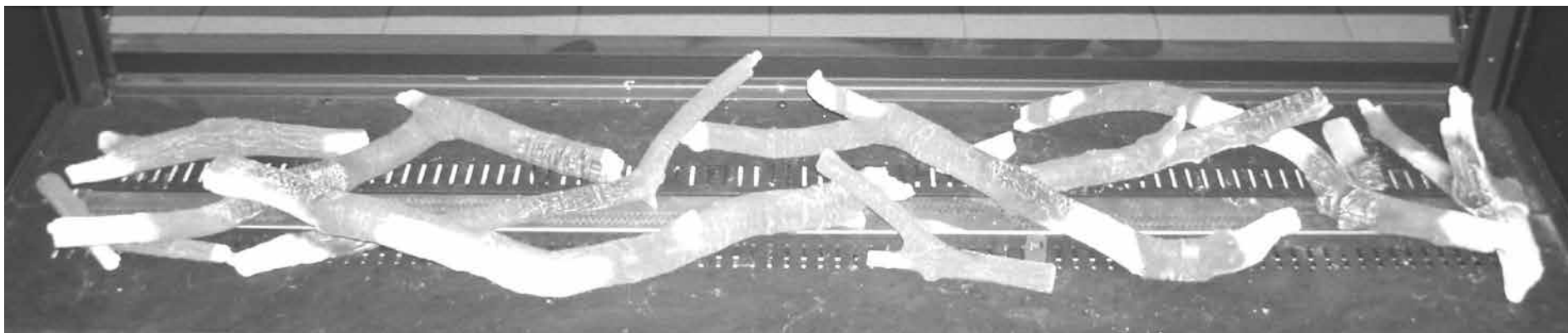


Luna 1600 H

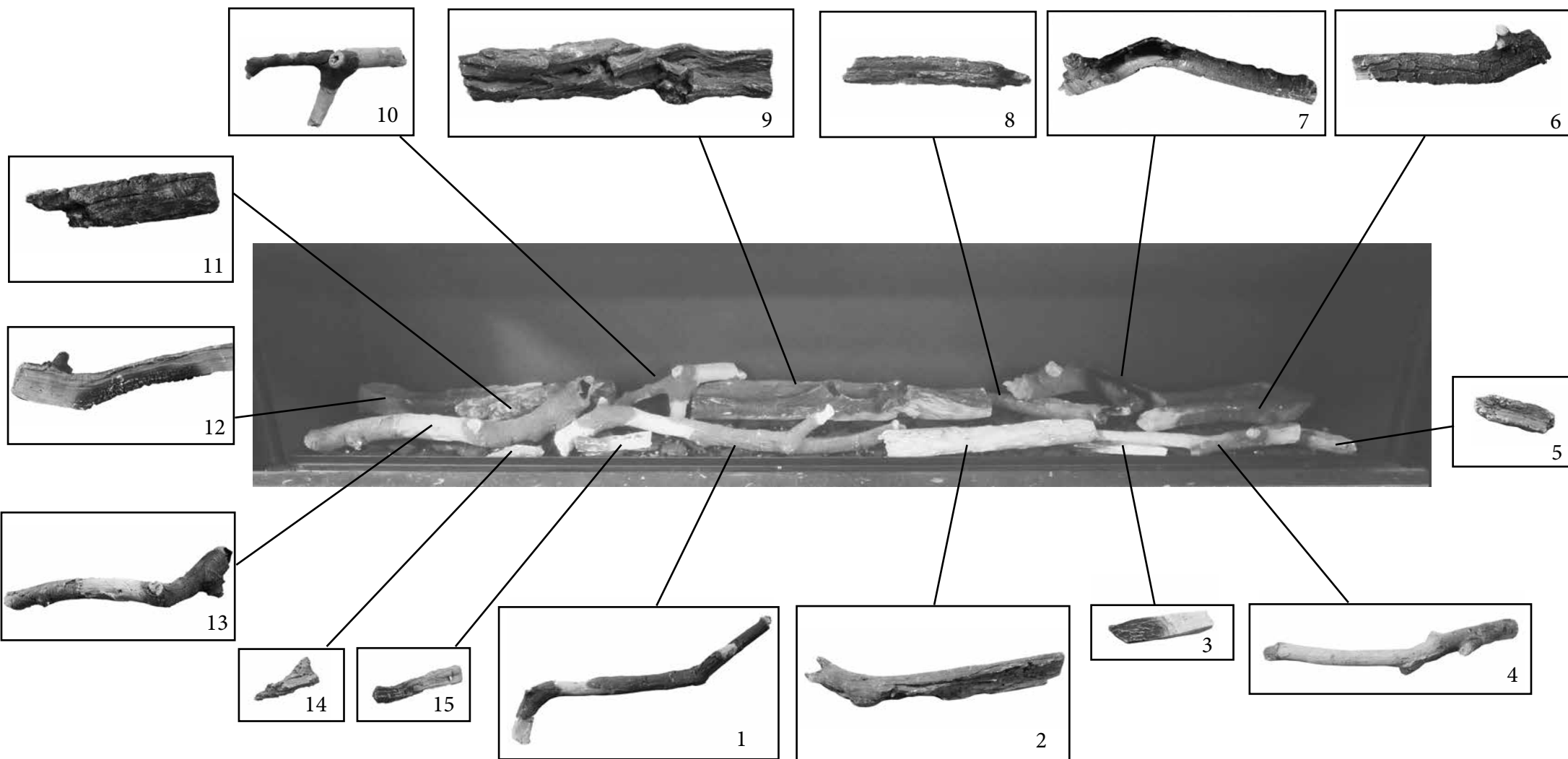




Luna 1600 H



# Luna 1900 H



## 9. De eerste keer branden

Een erkend installateur is vereist voor de installatie van het toestel en is ook vereist voor het eventueel ombouwen van het toestel met een ander soort gas ( aardgas propaan of butaan )

Het metsel- en stucwerk bij een nieuw ingebouwde haard bevat veel vocht. Het vocht moet eerst verdampen voordat de haard gebruikt wordt. Als dit niet gebeurt is, bestaat de kans dat het stucwerk gaat scheuren of barsten. Overleg met uw schouwenbouwer welke periode hiervoor in acht genomen moet worden. Laat de haard de eerste keer dat deze gebruikt wordt rustig branden.

De eerste keren dat de haard brandt kan er een vervelende geur ontstaan. Deze geur komt van de lak. De lucht die hierbij vrij komt is geheel ongevaarlijk. Om deze geur zo snel mogelijk te laten verdwijnen dient men de plaats enige tijd goed te ventileren. Na de eerste keren branden kan er ook een lichte aanslag op de ruit komen. Dit komt door de lak die uithardt. Nadat de haard is afgekoeld kan deze aanslag verwijderd worden met M-design bio clean en daarna met Glasex of equivalent . Dit product kan later ook gebruikt worden bij de reiniging van uw raam.

U mag het toestel nooit opstarten zonder glas in de deur of met de deur open. Indien het glas gebroken of gescheurd is, moet men het onmiddellijk laten vervangen voordat het toestel weer in werking wordt gesteld. Neem in voorkomend geval contact op met uw M-design dealer.

## 10. Veiligheid, advies en onderhoud

Laat uw haard om de 2 jaar zeker nakijken door uw dealer of door een erkend installateur.

De volgende punten moeten in acht genomen worden:

- Gesloten toestellen geven een behoorlijke warmte af. Dit wil zeggen dat de totale buitenzijde van de haard (het metaalwerk, het afwerkingskader en het glas) na verloop van tijd warm zal worden. Dit is de actieve zone van het toestel. Zorg dat kleine kinderen niet tegen het glas aankomen daar zij zich ernstig kunnen bezeren. Speciale aandacht voor kinderdagverblijven en andere plaatsen met jonge kinderen, bejaarde mensen of gehandicapte personen en dat deze niet tegen het venster aankomen.
- Bij de kachel wordt een set houtstammen meegeleverd. Leg nooit andere voorwerpen in het vlammen-spel!
- Zorg dat brandbare voorwerpen op voldoende afstand (min. 1 meter) van de haard worden geplaatst.
- Verander nooit zelf instellingen. De garantie vervalt onmiddellijk indien deze regel overtreden wordt.
- Laat kinderen alleen onder toezicht de afstandsbediening gebruiken.
- Indien de brander voor om het even welke reden uit gaat, wacht dan minstens drie minuten alvorens het toestel terug te ontsteken

Reinig het venster ongeveer 1 x maal per maand met gedemineraliseerd water en ervoor zorgen dat het volledig droog is, zonder sporen na te laten. Gebruik hiervoor een microfibre doek. Dit is ook de enige onderhoudshandeling die door de gebruiker mag uitgevoerd worden op het toestel.

## 9. Premiere utilisation

Un installateur qualifié est indispensable pour l'installation du foyer et aussi pour une modifi-

cation du foyer pour l'utilisation d'un autre gaz ( gaz naturel, propane ou butane )

La maçonnerie et le plâtre entourant un foyer récemment installé renferment une grande quantité d'humidité, qui doit d'abord s'évaporer avant toute mise en service. A défaut, le plâtre risque de se fissurer ou d'éclater. Demandez à votre installateur quel est le délai à respecter. La première fois, ne faites qu'un feu modéré.

Lors des premiers feux dans le foyer, une odeur désagréable peut se manifester. Elle provient des graisses de protection dont étaient enduites les parois intérieures du foyer et de la peinture. Ces émanations sont absolument sans danger. Pour faire disparaître rapidement ces odeurs, il suffit de bien aérer la pièce pendant quelques temps.

Après les premiers feux, un léger dépôt peut apparaître sur la vitre. Il provient de la peinture. Une fois que le foyer est froid, vous pouvez faire disparaître ce dépôt à l'aide du nettoyeur Bio-Clean de M-Design et après avec du Glasex ou equivalent. Ce produit peut être utilisé plus tard pour le nettoyage de votre vitre.

L'appareil ne doit pas être utilisé si la porte n'a plus de vitre ou avec la porte ouverte. Si la vitre est cassée ou fendue, l'appareil ne doit pas être remis en service tant qu'elle n'a pas été remplacée. Prenez contact avec votre revendeur M-Design.

## 10. Securite, conseil et entretien

Faites inspecter au moins tout les 2ans votre foyer par un installateur agréé.

Suivez les points suivants :

- Les appareils fermés produisent une très forte chaleur, ce qui signifie que toute la surface des parois extérieures (métal, encadrement et vitre) devient très chaude au bout d'un certain temps. Ceci est la zone active du foyer. Veillez à ce que les jeunes enfants ne touchent pas la vitre, ce qui pourrait provoquer de graves brûlures. Une attention particulière pour l'installation dans un crèche, endroit avec de jeunes enfant, endroit avec personnes âgées ou endroit avec personnes handicapées et veiller à ce que ces personnes ne puissent pas toucher la vitre.
- Avec le foyer sont livrés des bûches . Ne placez jamais d'autres objets dans les flammes !
- Tenez à une distance suffisante du foyer les matériaux inflammables (min. 1m) !
- Ne modifiez jamais vous-même les réglages ! La garantie du foyer sera alors considéré nulle et non avenu.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la télécommande sans surveillance.
- Dans le cas où le brûleur pour une quel' conque raison s'éteint, attendez 3min. avant de rallumer le foyer.

Nettoyer environ tout les mois la vitre avec de l'eau déminéralisé sans laisser de traces ni de poussières. Utiliser in chiffon en microfibre. Ceci est aussi la seule action d'entretien que l'utilisateur peut effectuer sur le foyer.

# 11. Technische specificaties / 11. Fiches techniques

## Luna 700 H Gold gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propana / lpg			
Categorie / Categorie	$I_{2H}$	$I_{2L}$	$I_{2E}$	$I_{2E}$	$I_{3}$	$I_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	24,8		19,5		31,4	38,2	38,2	28,9
Verbruik / Consommation (m <sup>3</sup> /h)	0,755		0,681		0,234	0,272	0,272	0,202
Inspuiter brander / Injecteur bruleur	6 x 0,65		6 x 0,65		6 x 0,45	6 x 0,45	6 x 0,45	6 x 0,45
Rendement / Rendement (%)	85,6		86		72	72	72	72
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	5		4,8		4,7	5,3	5,3	5,3
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	4,4		4,2		3,4	4,1	4,1	4,1
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

# 11. Technische specificaties / 11. Fiches techniques

## Luna 1000 H Gold gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propana / lpg			
Categorie / Categorie	$I_{2H}$	$I_{2L}$	$I_{2E}$	$I_{2E}$	$I_3$	$I_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	24,2		19,3		29,4	36,2	36,2	28,4
Verbruik / Consommation (m <sup>3</sup> /h)	0,870		0,789		0,264	0,299	0,299	0,226
Inspuiter brander / Injecteur bruleur	6 x 0,85		6 x 0,85		6 x 0,6	6 x 0,6	6 x 0,6	6 x 0,6
Rendement / Rendement (%)	86,4		86,8		73	73	73	73
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	6,8		7		6,5	7,3	7,3	7,3
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	6,1		6,4		4,7	5,3	5,3	5,3
Klassement NOX-emissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

# 11. Technische specificaties / 11. Fiches techniques

## Luna 1150 H Gold gas/gaz

Type gas / type de gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg			
Categorie / Categorie	$l_{2H}$	$l_{2L}$	$l_{2E+}$	$l_{2E-}$	$l_{3+}$	$l_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23,3		19,1		27,9	34,5	34,5	27,9
Verbruik / Consommation (m³/h)	0,985		0,868		0,258	0,286	0,286	0,286
Inspuiter brander / Injecteur bruleur	6 x 1		6 x 0,95		6 x 0,55	6 x 0,55	6 x 0,55	6 x 0,55
Rendement / Rendement (%)	85		85,5		74	76	76	76
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	8		8,2		6,3	7	7	7
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	6,8		7,0		4,7	5,3	5,3	5,3
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Positie luchtregeling brander / Position réglage d'air du brûleur	HR+		HR+		LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

# 11. Technische specificaties / 11. Fiches techniques

## Luna 1300 H Gold gas/gaz

Type gas / type de gaz	Aardgas / gaz naturel				Propan / lpg			
Categorie / Categorie	$l_{2H}$	$l_2$	$l_{2E}$	$l_{2E}$	$l_3$	$l_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	24		19,2		29,2	36,1	36,1	28,2
Verbruik / Consommation (m <sup>3</sup> /h)	1,132		1,026		0,344	0,389	0,389	0,295
Inspuiter brander / Injecteur bruleur	6 x 1,10		6 x 1,10		6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65
Rendement / Rendement (%)	86		87		70	70	70	70
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	9,3		9,7		8,5	9,5	9,5	9,5
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	8,0		8,4		6	6,7	6,7	6,7
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Positie luchtregeling brander / Position réglage d'air brûleur	HR+		HR+		LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

# 11. Technische specificaties / 11. Fiches techniques

## Luna 1600 H Gold gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propana / lpg			
Categorie / Categorie	$I_{2H}$	$I_{2L}$	$I_{2E+}$	$I_{2E-}$	$I_{3+}$	$I_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23		18,9		28,9	35,5	35,5	27,9
Verbruik / Consommation (m <sup>3</sup> /h)	1,316		1,217		0,315	0,360	0,360	0,273
Inspuiter brander / Injecteur bruleur (x2)	6 x 1,25		6 x 1,25		6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65
Rendement / Rendement (%)	83		84		80	80	80	80
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	10,7		11,5		7,7	8,8	8,8	8,8
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	8,9		9,7		6,1	7	7	7
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Positie luchtregeling brander / Position réglage d'air brûleur	HR+		HR+		LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

## 11. Technische specificaties / 11. Fiches techniques

### Luna 1900 H Gold gas/gaz

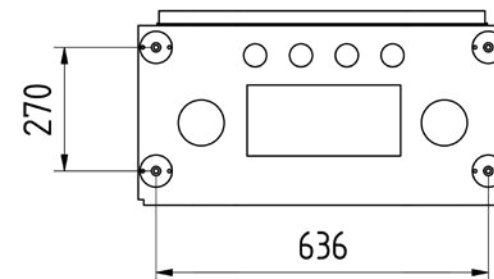
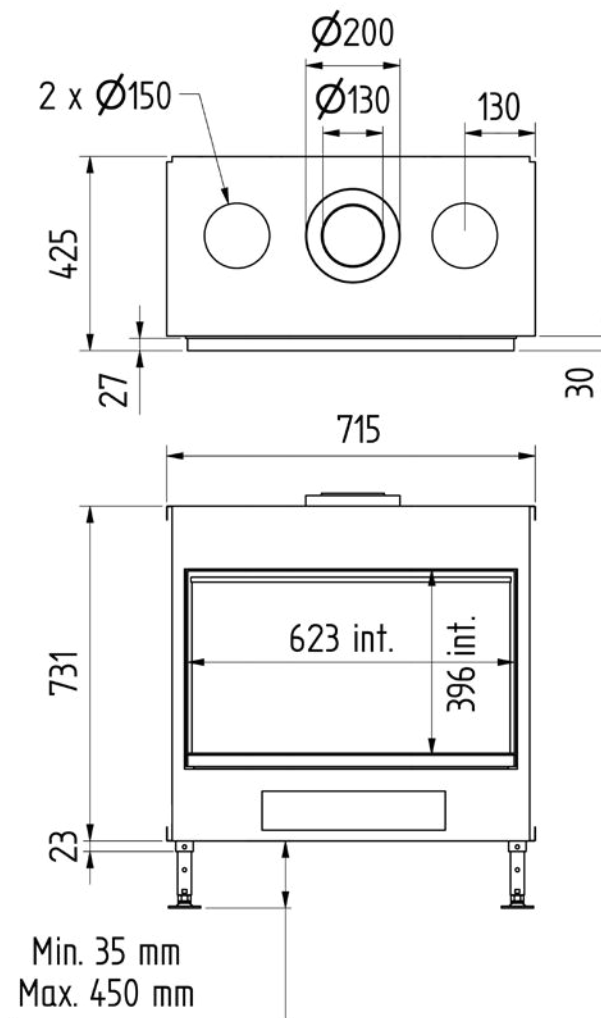
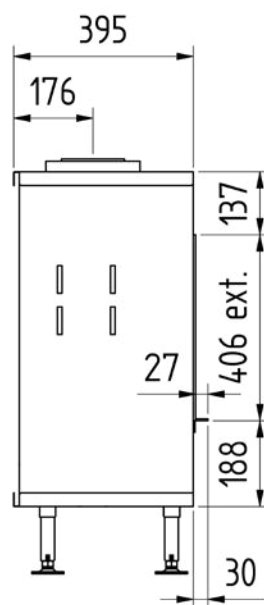
Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg			
Categorie / Categorie	$I_{2H}$	$I_{2L}$	$I_{2E}$	$I_{2E}$	$I_{3}$	$I_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$		$C_{11}$ , $C_{31}$ , $C_{91}$	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23,5		18,5		28,5	35,1	35,1	27,5
Verbruik / Consommation (m <sup>3</sup> /h)	1,63		1,53		0,63	0,68	0,68	0,58
Inspuiter brander / Injecteur bruleur (x2)	6 x 1,4		6 x 1,40		6 x 0,55	6 x 0,85	6 x 0,85	6 x 0,85
Rendement / Rendement (%)	84		85		81	81	81	81
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	12,3		13,0		9,3	10,4	10,4	10,4
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	10,1		10,7		7,3	8,2	8,2	8,2
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Positie luchtregeling brander / Position réglage d'air brûleur	HR+		HR+		LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

# Luna 700 H gold gas/gaz



PASSION FOR FIRE

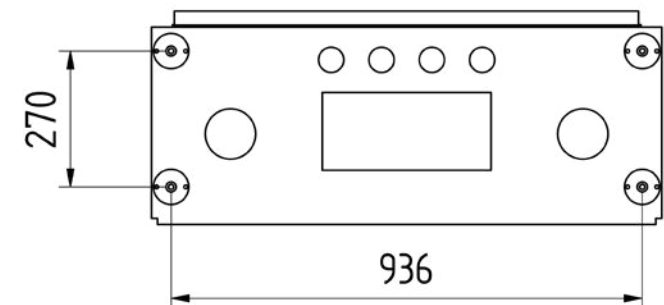
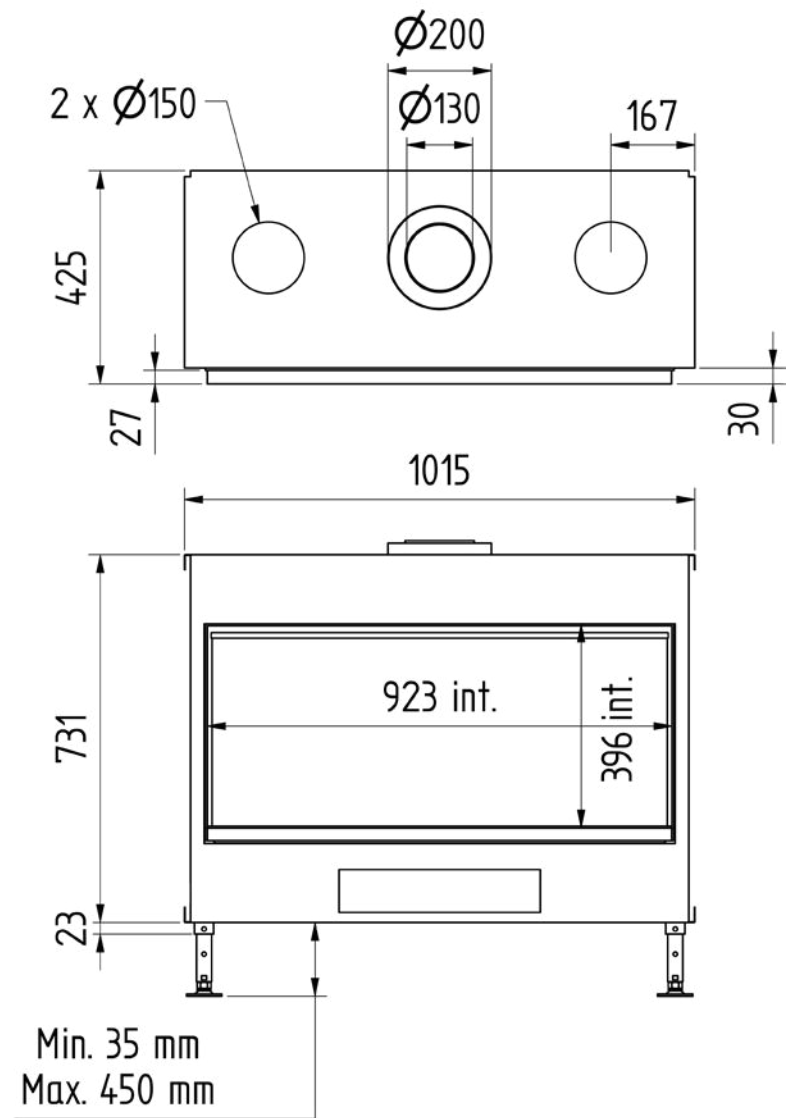
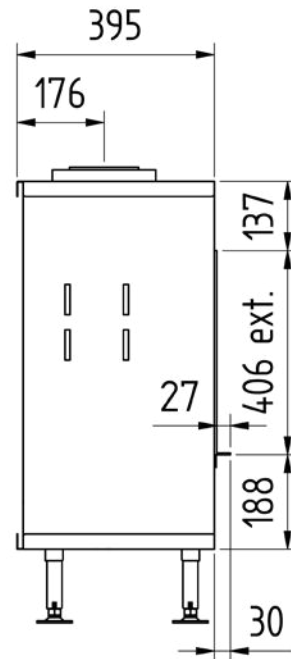
Luna 700 H Diamond



# Luna 1000 H gold gas/gaz



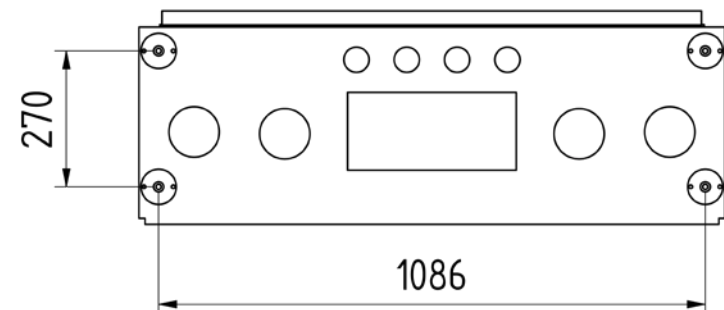
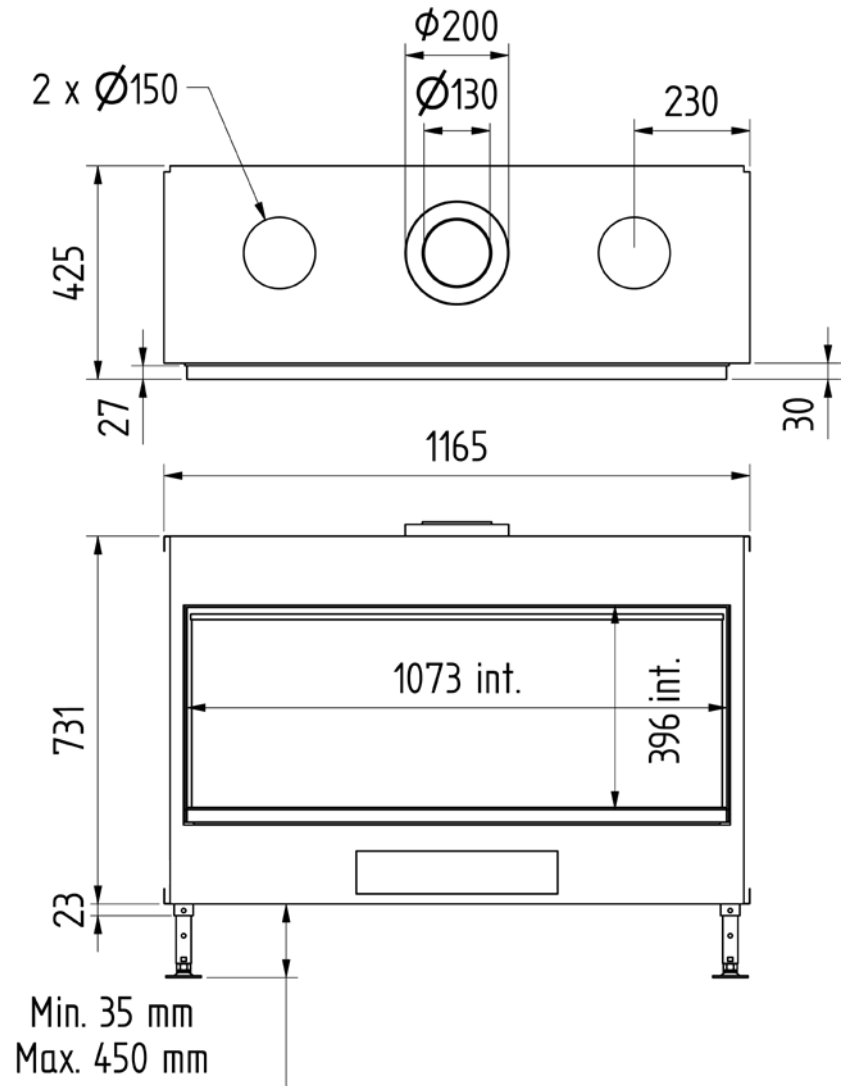
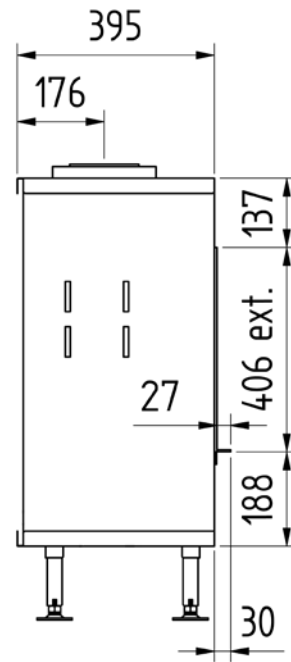
PASSION FOR FIRE  
Luna 1000 H Diamond



# Luna 1150 H gold gas/gaz



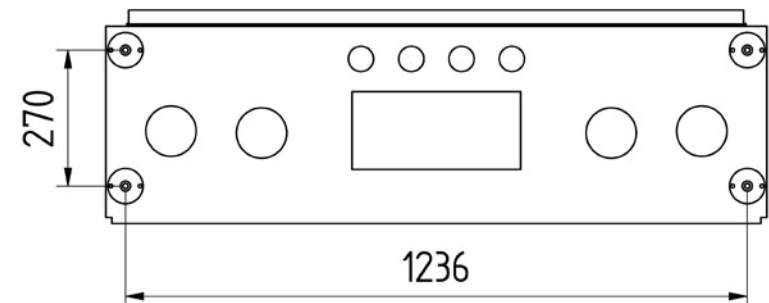
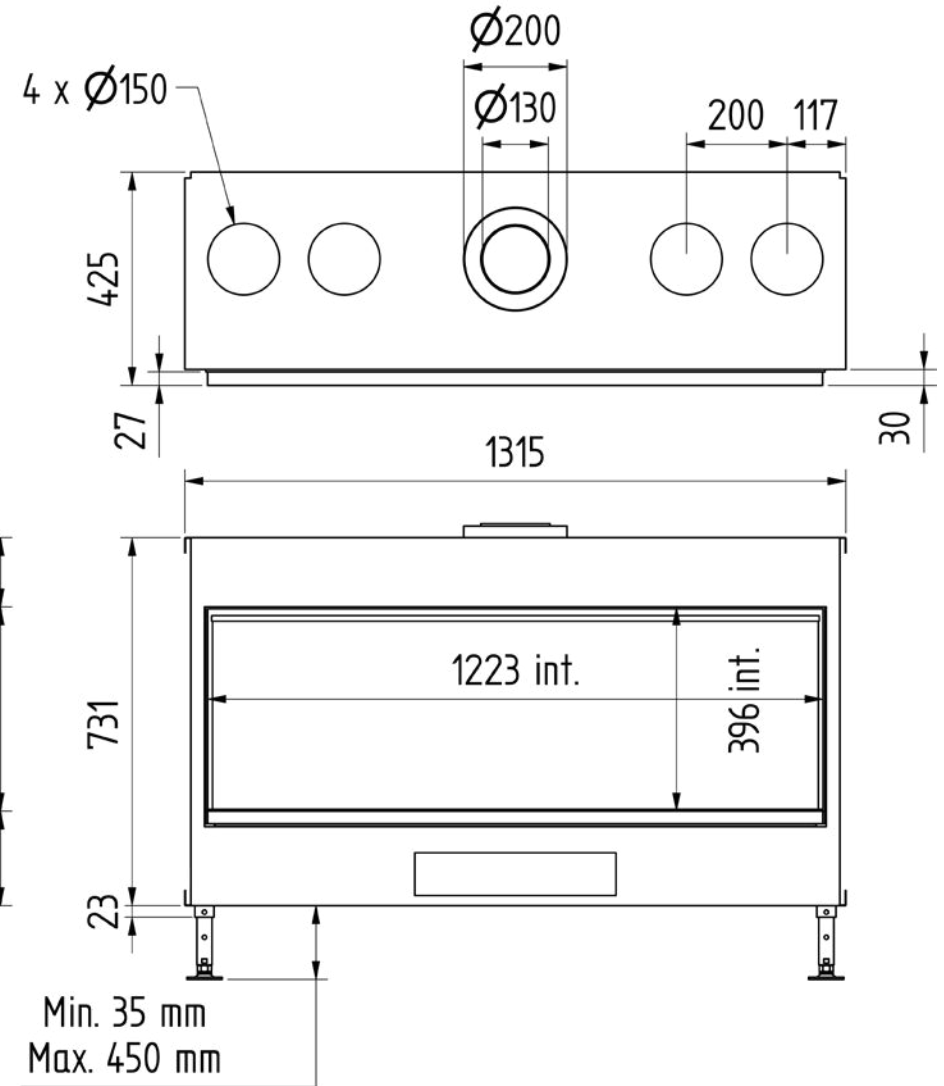
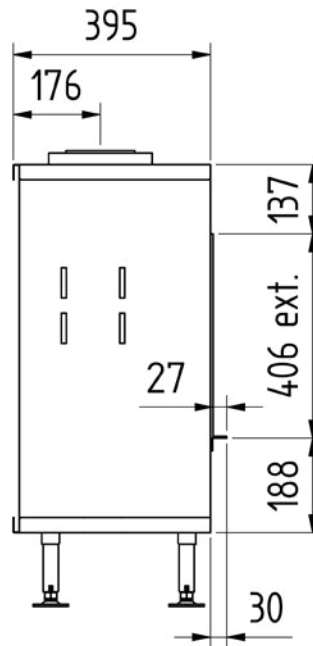
PASSION FOR FIRE  
Luna 1150 H Diamond



# Luna 1300 H gold gas/gaz



PASSION FOR FIRE  
Luna 1300 H Diamond

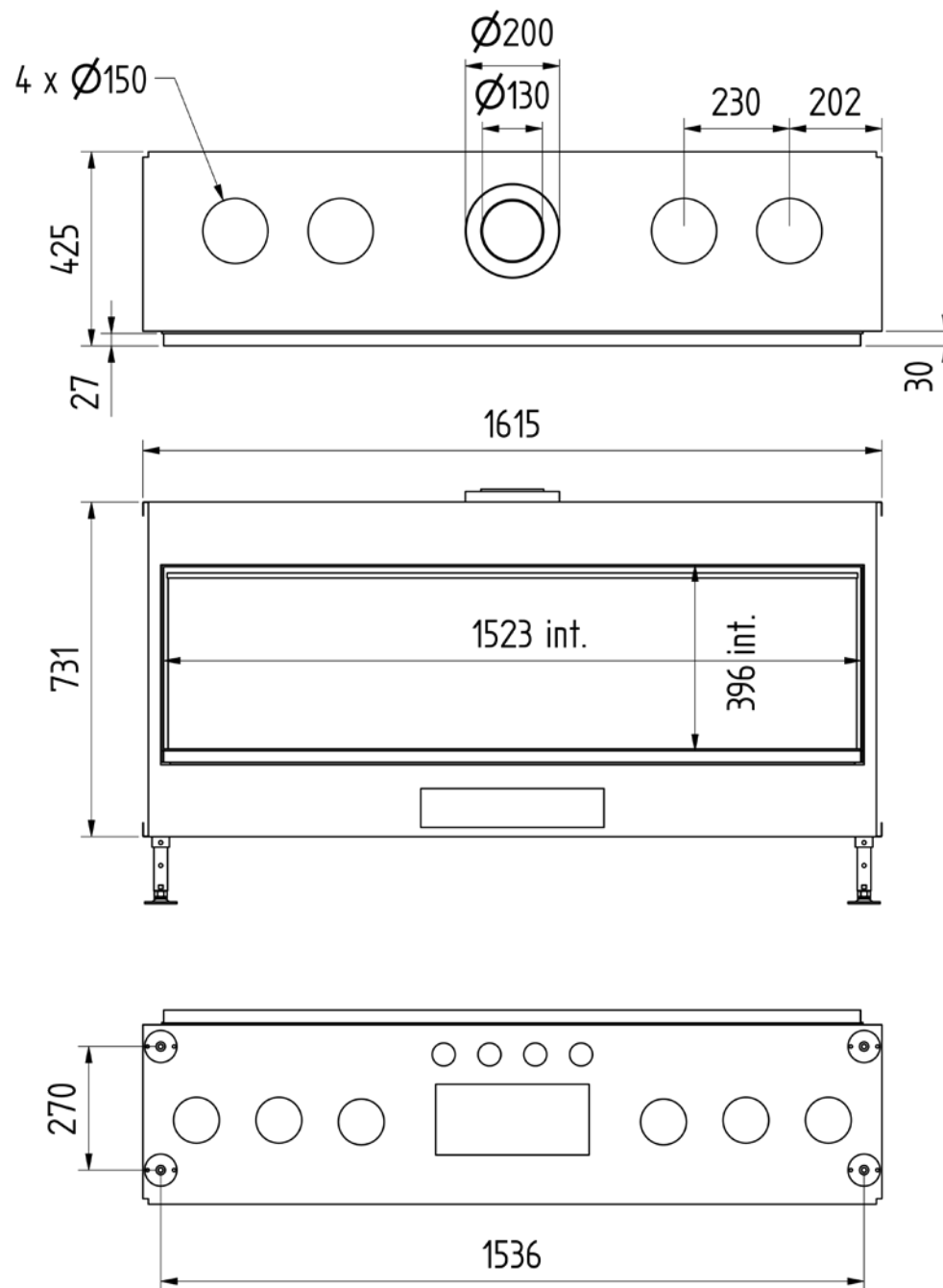
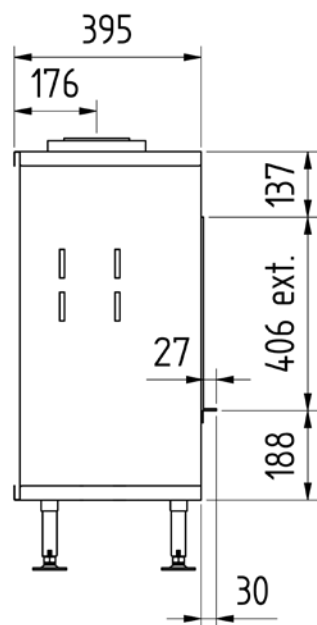


# Luna 1600 H gold gas/gaz



PASSION FOR FIRE

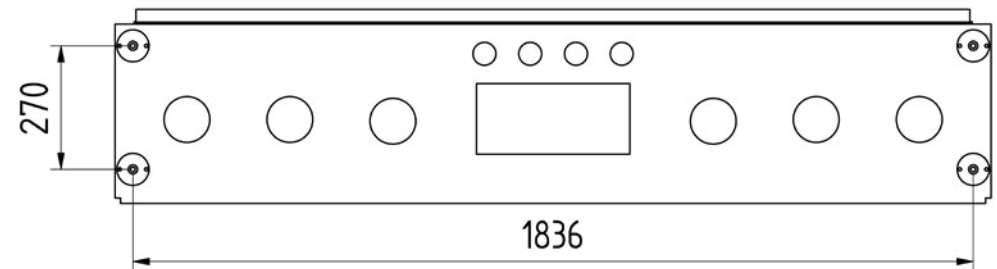
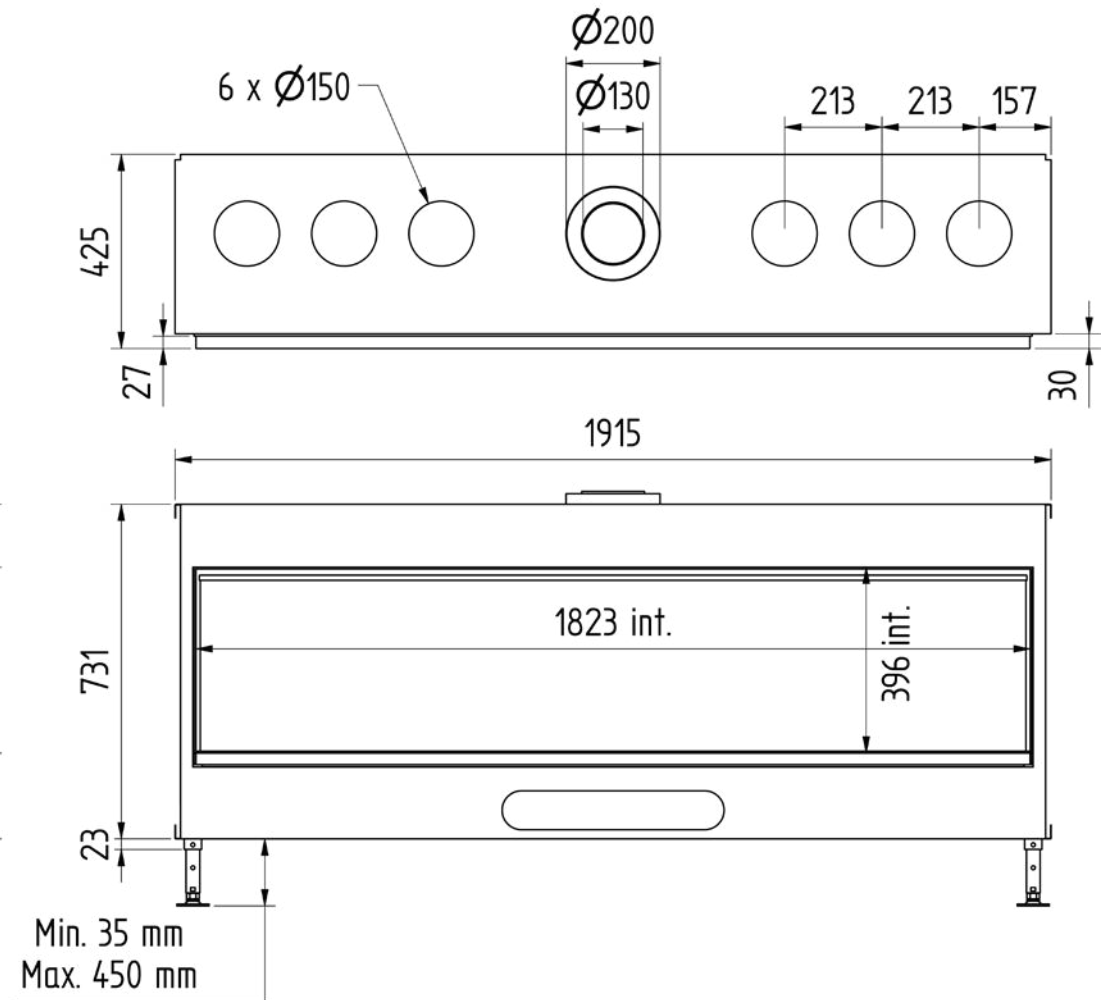
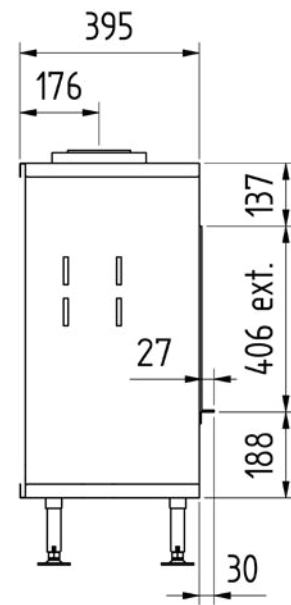
Luna 1600 H Diamond



# Luna 1900 H gold gas/gaz



PASSION FOR FIRE  
Luna 1900H Diamond



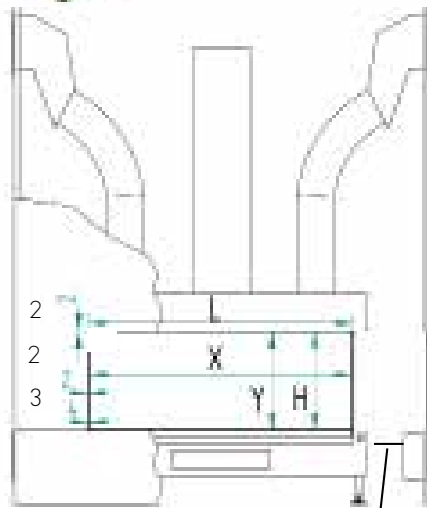
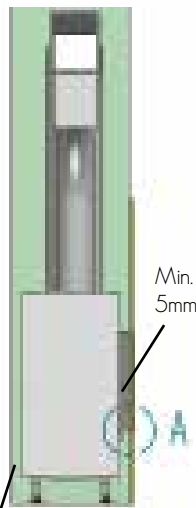
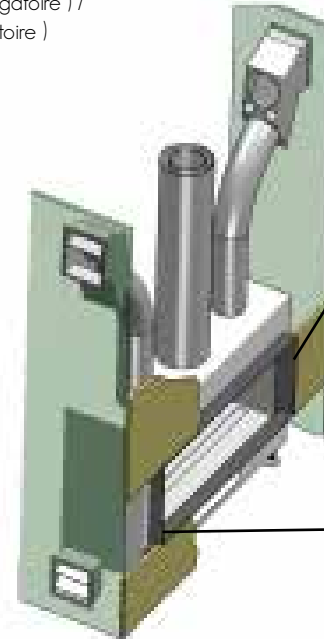
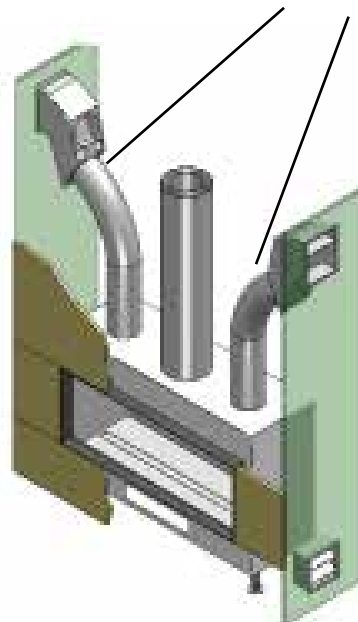
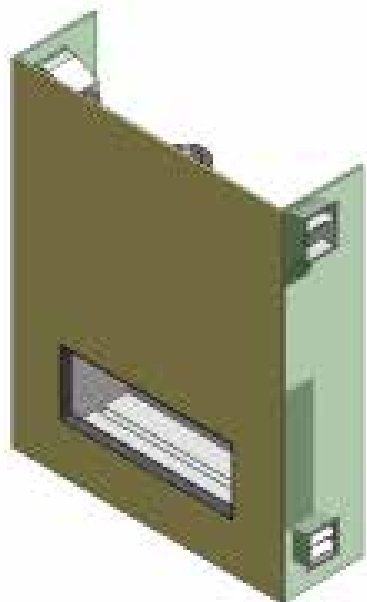
# Voorbeeld van afwerking met 4-zijdige kader / Exemple de finition avec cadre 4 cotés



De twee flexibels mogen aangesloten worden op 1 designrooster ( 2 aansluitingen )  
 Les deux flexibles peuvent être raccordés sur une grille design ( 2 raccordement possible )

Aansluiting Flexibels / Raccordement Flexibles  
 1000H/1150H/1300H/850V/550V: 2x ( verplicht/obligatoire )  
 1600H : 4 x ( verplicht / obligatoire ) /  
 1900H : 6x (verplicht/obligatoire )

4-zijdige kader 3,5 - 7 of 10 cm  
 Cadre 4 cotés 3,5 - 7 ou 10 cm



TYPE	X	L	Y	H
700H	623	633	406	408
1000H/DH	923	933	406	408
1150H/DH	1073	1083	406	408
1300H/DH	1223	1233	406	408
1600H/DH	1523	1533	406	408
1900 H	1823	1833	406	408
550V/DV	473	483	906	908
850V/DV	773	783	666	668

Te voorziene opening / Ouverture à prévoir :  
 $L = X + 3\text{mm} + 3\text{mm} + 2\text{mm} + 2\text{mm}$   
 $H = Y + 2\text{mm}$

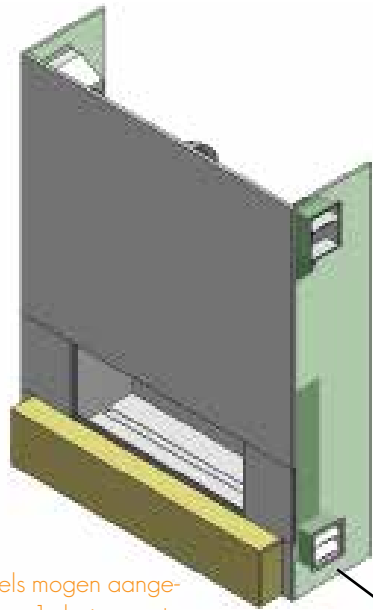
Min. 4cm

Min. 16mm

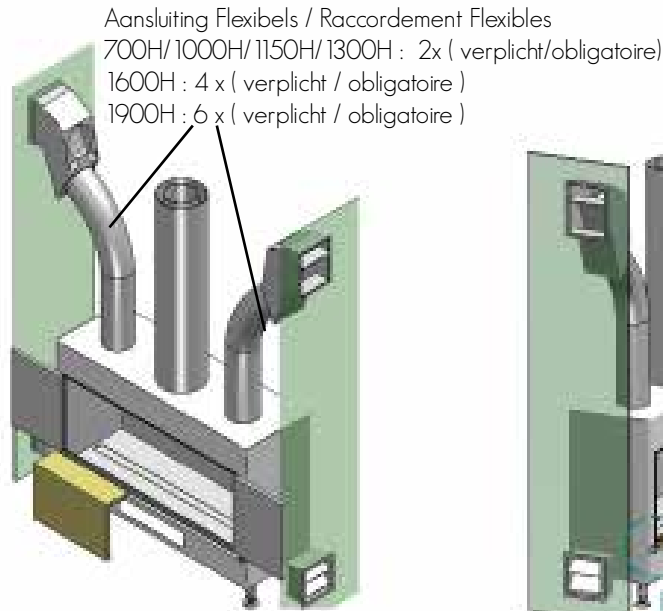
Min. afstand tss haard en afwerking : 4cm  
 Distance Min entre foyer et finition : 4cm

X = binnenmaat kader ( afwerkingsmaat ) / mesure interieur du cadre ( dimension visible )  
 Y = gemeten vanaf onderkant onderlat tot bovenkant bovenlat ( afwerkingsmaat ) / Mesuré du dessous de la baguette supérieure ( dimension visible )  
 3 mm = dikte kader / épaisseur cadre  
 2 mm = uitzettingsvoeg tussen kader en afwerking / espace de dilatation entre cadre et finition

# Voorbeeld van afwerking zonder 4-zijdige kader ( met onderlat ) / Exemple de finition sans cadre ( seulement baguette )

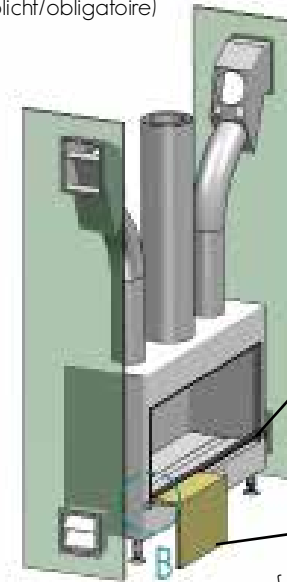


De twee flexibels mogen aangesloten worden op 1 designrooster ( 2 aansluitingen )  
Les deux flexibles peuvent être raccordés sur une grille design ( 2 raccordement possible )



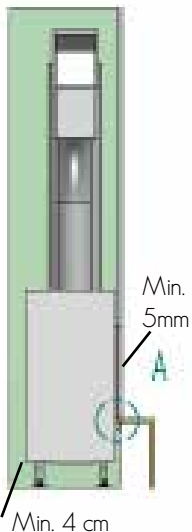
Aansluiting Flexibels / Raccordement Flexibles  
700H/1000H/1150H/1300H : 2x ( verplicht/obligatoire )  
1600H : 4 x ( verplicht / obligatoire )  
1900H : 6 x ( verplicht / obligatoire )

Aanzuigroosters convector: VERPLICHT !  
Entrée aire de convection : OBLIGATOIRE !



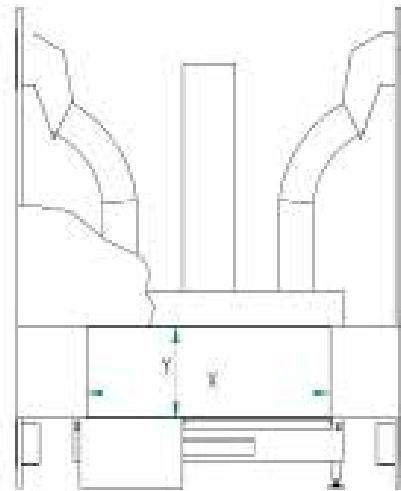
onderlat 3,5cm  
baguette 3,5cm

Lipje = afstandshouder  
Référence de distance à maintenir



Min. 5mm  
A

Min. 4 cm

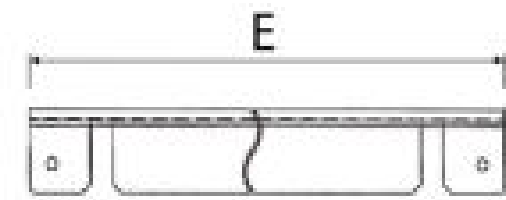
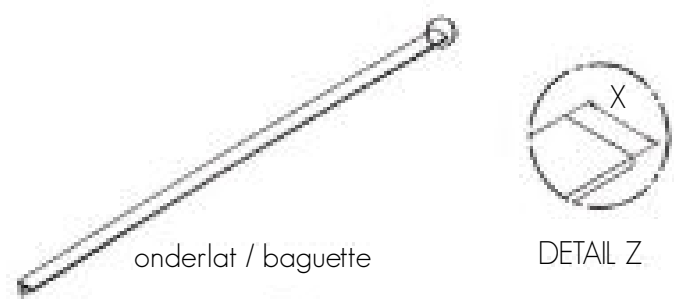
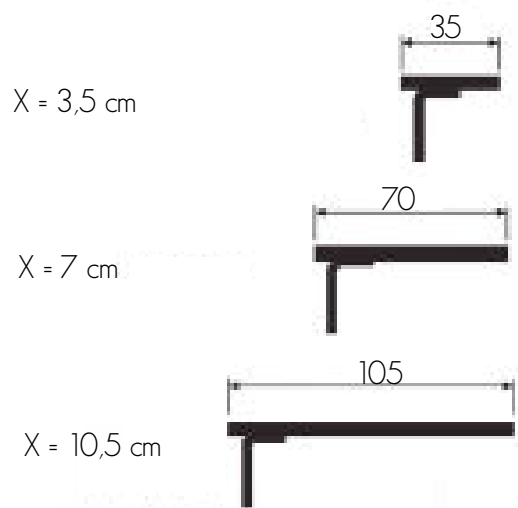


Min. afstand tss haard en afwerking : 4cm  
Distance Min entre foyer et finition : 4cm

TYPE	X	Y
700H	623	406
1000H/DH	923	406
1150H/DH	1073	406
1300H/DH	1223	406
1600H/DH	1523	406
1900 H	1823	406
550V/DV	473	906
850V/DV	773	666

X = binnenmaat kader ( afwerkingsmaat ) / mesure interieur du cadre ( dimension visible )  
Y = gemeten vanaf onderkant onderlat tot bovenkant bovenlat ( afwerkingsmaat ) / Mesure du dessous de la baguette jusque au dessus de la baguette supérieure ( dimension visible )

# Onderlatten en 4-zijdige kader / Baguettes et cadre 4 cotés



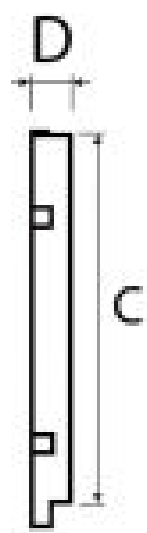
TYPE	A
700H	623
1000H/DH	923
1150H/DH	1073
1300H/DH	1223
1600H/DH	1523
1900 H	1823
550V/DV	473
850V/DV	773



A

B

TYPE	A	B	C
700H	631	431	401
1000H/DH	931	431	401
1150H/DH	1081	431	401
1300H/DH	1231	431	401
1600H/DH	1531	431	401
1900 H	1831	431	401
550V/DV	481	485	661
850V/DV	781	931	901



TYPE	D
35	57
70	92
105	127

## 12. Garantiebepaling

Deze pagina is uw garantiekaart.

De garantie geldt enkel en alleen voor gebreken die een gevolg zijn van fouten in de constructie van uw haard, of voor deze constructie gebruikte materialen en onderdelen.

M-Design biedt u een garantie van twaalf maanden op alle electronicaonderdelen. Op de constructie van het toestel geldt een garantieduur van 8 jaar.

**Opgepast: Buiten garantie vallen in ieder geval:**

- Glas, ruiten, dichtingen en het decoratieve interieur.
- Gebreken die geheel of gedeeltelijk het gevolg zijn van
  - het niet in acht nemen van deze bundel met installatie-, bedienings- en onderhoudsvoorschriften
  - montage / installatie of reparatie door derden, waaronder inbegrepen de koper
  - in de schouwmantel optredende hitte barsten
  - zich na verhitting in het ijzer voordoende verkleuringen
  - indien er buiten ons weten om, eender welke wijzigingen aan de toestel zijn aangebracht
  - als dit garantiebewijs samen met het originele en gedateerde aankoop bewijs niet kan voorgelegd worden, evenals wanneer er blijkbaar met de gegevens op dit aankoopbewijs werd gemanipuleerd (datum schrappen, onleesbaar maken, veranderen etc.)

Wanneer u aanspraak wilt maken op de fabrieksgarantie dient u eerst contact op te nemen met uw dealer. Bewaar daarom zorgvuldig de factuur bij dit garantiebewijs.



## 12. Garantie

Cette page est votre carte de garantie.

La garantie est valable uniquement pour les défauts, consécutifs à des vices de construction ou de pièces utilisées pour la construction du foyer.

M-Design offre une garantie de 12 mois sur toutes les pièces électroniques et une garantie de 8 ans sur la construction du foyer.

**Attention : Sont toujours exclus de la garantie :**

- Le verre, la porte, les joints et la décoration intérieure.
- Les défauts qui surviennent ou sont totalement ou partiellement la conséquence :
  - Du non respect des prescriptions d'installations, de commande et d'entretien
  - Du montage, de l'installation ou de la réparation par des tiers, y compris l'acheteur
  - Des fissures de chaleur qui surviennent normalement dans le manteau
  - Dans le cas des changements faites au foyer sans notre consentement
  - Dans le cas où l'acheteur ne peut pas présenter cette carte de garantie avec la facture d'achat. Ainsi dans le cas où la garantie ou la facture est illisible.

Dans le cas d'un rendez-vous sur base de la garantie sur le foyer, veuillez prendre premièrement contact avec votre revendeur. Gardez minutieusement votre facture d'achat et votre carte de garantie.



### WAAR HET SERIENUMMER VINDEN ?

Doe het venster open zoals voor het reinigen ervan (openkantelen). Serienummer kan u aflezen in linker of rechter bovenhoek (gegraveerd)



### OU TROUVER LE NR DE SERIE ?

Ouvrir la vitre sous 45° (comme pour la nettoyer). Le nr de série est gravé en haut à gauche ou à droite dans le coin



Na 11/2012 : haal de ondelat weg. Kenplaat zit in gleuf, vast een een metalen kabel.

Après 11/2012 : soulever le baguette. la plaque signalitique se trouve glisser attaché avec un cable métallique



Voor 11/2012 : kenplaat bevindt zich tegen de linkerflank van de haard.

Avant 11/2012 : la plaque signalitique se trouve sur le coté gauche du foyer

# 13. Afstandsbediening met directe ontsteking

## 1. Eerste ingebruikname (Afstandsbediening aanmelden)



Houdt de menu knop: ingedrukt tot 24:00 linksboven verschijnt (1).  
 Druk kort op tot u "bnd" ziet staan (2).  
 Druk tegelijkertijd kort op: en   
 De temperatuur verschijnt op het scherm. De afstandsbediening is aangemeld.

## 2. De haard ontsteken



Druk terzelfdertijd kort op en

U hoort de ontstekingspen tikken. Het tikken duurt ongeveer 8 seconden.

Bij een eerste ingebruikname kan het gebeuren dat de brander niet onmiddellijk aanslaat omdat de leidingen nog niet volledig ontvlucht zijn. U kan dit tot 5x proberen vooraleer het toestel in veiligheid komt te staan. Indien dit niet lukt, gelieve contact op te nemen met uw installateur.

## 3. Handbediening ( Enkele lijnbrander )



Van het ogenblik u een vlam hebt, kan u starten met de vlamhoogte in te stellen.

Het scherm komt automatisch op handbediening (regeling vlamhoogte)

Druk op tot u het cijfer 15 ziet.

Dit is de maximale vlamhoogte.

U kiest vervolgens een vlamhoogte met de

en toetsen van 1 tot 15



Voor alle toestellen behalve :  
 850V, 1150V, 550DV en 850DV

## 4. Handbediening (3-delige lijnbrander)



Start de eerste brander zoals handbediening Enkele lijnbrander (zie hiernaast).

Om de zijbranders te ontsteken, druk eerst op de menu-toets

Op het scherm ziet u de wave instelling (zie p.50): of

Druk een tweede keer op en u ziet "b0" of "b1"

Opmerking: indien u het toestel laatst uitgeschakeld hebt op "b1" zal hij bij een volgende start, ontsteken met branders 1,2 en 3 terzelfdertijd. In het omgekeerde geval, op "b0", zal het ontsteken met alleen brander 1.

Indien "b0", Druk op naar "b1", zijbranders 2 en 3 zullen ontsteken.

Indien "b1", Druk op naar "b0", de twee zijbranders schakelen uit.

U kiest een vlamhoogte met de en toetsen van 1 tot 15

Om het toestel volledig uit te schakelen, druk op

Enkel mogelijk bij  
 1150DH, 1300H-DH-CL-CR-DC,  
 1600H-DH-CL-CR-DC, 1900H



## 5. Handbediening (Dubbele lijnbranders)



Niet mogelijk bij  
700H, 550V, 1000RD en 1300RD



Start de eerste brander zoals handbediening Enkele lijnbranders (zie hiernaast).

Om de brander 2 te ontsteken, druk eerst op de menu-toets

Op het scherm ziet u de wave instelling (zie p.50): of

Druk een tweede keer op en u ziet "b0" of "b1"

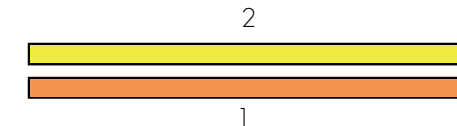
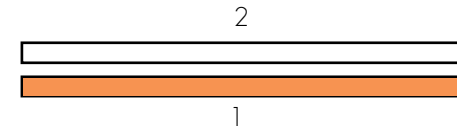
Opmerking: indien u het toestel laatst uitgeschakeld hebt op "b1" zal hij bij een volgende start, ontsteken met branders 1 en 2 terzelfdertijd. In het omgekeerde geval, op "b0", zal het ontsteken met alleen brander 1.

Indien "b0", Druk op naar "b1", brander 2 zal ontsteken.

Indien "b1", Druk op naar "b0", de brander 2 schakelt uit.

U kiest een vlamhoogte met de en toetsen van 1 tot 15




Om het toestel volledig uit te schakelen, druk op



## 6. Thermostaat kiezen °C 🖐️






Indien u over wilt gaan naar een thermostatische regeling, werkt u als volgt :

Druk 3x op de  knop tot u in het scherm komt met symbolen volgens figuur 2. Druk op  of 

tot u symbolen  en  ziet knipperen (fig. 2).

Bevestig de keuze door op  te drukken ( fig. 3).

U kiest een temperatuur met de "omhoog" en "omlaag" toetsen (fig. 4). Leg de afstandsbediening niet vlak bij het vuur. De temperatuursonde zit in de afstandsbediening  
Om terug naar de vlamhoogte te gaan, idem tot  en  knippert. Bevestig uw keuze. 

## 7. ECO WAVE

**ECO WAVE** : leder model wordt standaard geleverd met een ECO-WAVE

ECO-WAVE is een automatische cyclus van fluctuerende vlammen

Bij elke heropstart van de haard start de haard in ECO-WAVE




Uitschakelen sfeerhaard :


Druk éénmaal op  om de haard uit te schakelen. De haard zal opstarten met 1 of meerdere branders afhankelijk of de "b" opties (2x op de menu-toets drukken) op "0" of "1" staat.

# 13. Télécommande avec allumage direct

## 1. Première utilisation (Enregistrer la télécommande)



Maintenez enfoncé  jusqu'à ce que 24:00 apparaisse en haut à gauche (1).

Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que vous voyez "bnd".

Appuyez simultanément sur  et .

Vous voyez la température sur l'écran. La télécommande est enregistrée.

## 2. Allumer le foyer



Appuyez simultanément et brièvement



Vous entendez la mise en route de la tige d'ionisation. Ceci pendant 8 secondes.

A la première utilisation il est possible de devoir essayer plusieurs fois la mise en marche de la veilleuse, car de l'air peut encore être présent dans les conduits. Vous pouvez essayer 5x avant que le foyer se mette en sécurité. Si cela est le cas, contacter votre revendeur.

## 3. Commande manuelle (1 brûleur)



Quand la brûleur est allumée, vous pouvez régler la hauteur de flammes.

L'écran montre automatiquement le réglage manuel (hauteur des flammes)

Appuyez sur  jusqu'à ce que vous voyez le chiffre 15 (valeur maxi).

Choisissez une hauteur de flamme avec les touches



Pour tous les foyers, sauf :  
850V, 1150V, 550DV en 850DV

## 4. Commande manuelle (brûleur en ligne en 3 parties)



Allumer le premier brûleur comme spécifié selon point 3 (commande manuelle 1 brûleur)

Pour allumer les brûleurs 2 et 3, appuyez sur la touche menu 

Sur l'écran apparaît le symbole  ou  (WAVE: voir page 50)

Appuyez une seconde fois sur  : le symbole "b0" ou "b1" apparaîtra.

Remarque: Si après un usage précédent du foyer, vous l'avez éteint en mode "b1", au prochain allumage, les brûleurs 1, 2 et 3 s'allumeront simultanément. Si au contraire vous aviez éteint le foyer en mode "b0" le foyer s'allumera que avec le brûleur 1.

Si "b0" apparaît, appuyez sur  pour voir "b1", brûleur 2 et 3 s'allument.

Si "b1" apparaît, appuyez sur  pour voir "b0", brûleur 2 et 3 s'éteindront.

Choisissez une hauteur de flamme avec les touches  et 

Pour éteindre le foyer complètement, appuyez sur 

Seulement pour:  
1150DH, 1300H-DH-CL-CR-DC,  
1600H-DH-CL-CR-DC, 1900H



## 5. Commande manuelle (double brûleur en ligne)



Pas disponible pour le:  
700H, 550V, 1000RD en 1300RD



Allumer le premier brûleur comme spécifié selon point 3 (commande manuelle 1 brûleur)

Pour allumer le brûleur 2, appuyez sur la touche menu

Sur l'écran apparaît le symbole ou (WAVE: voir page 53)



Appuyez une seconde fois sur : le symbole "b0" ou "b1" apparaîtra.

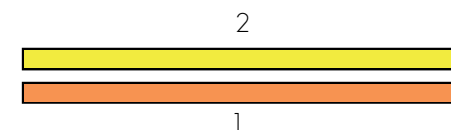
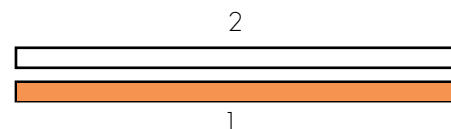
Remarque: Si après un usage précédent du foyer, vous l'avez éteint en mode "b1", au prochain allumage, les brûleurs 1 et 2 s'allumeront simultanément. Si au contraire vous aviez éteint le foyer en mode "b0" le foyer s'allumera que avec le brûleur 1.

Si "b0" apparaît, appuyez sur pour voir "b1", brûleur 2 s'allume.

Si "b1" apparaît, appuyez sur pour voir "b0", brûleur 2 s'éteint.

Choisissez une hauteur de flamme avec les touches et


Pour éteindre le foyer complètement, appuyez sur








## 6. Choisir le mode thermostat






Pour basculer dans le mode thermostat, procéder comme suit :

Appuyez sur 2x  jusqu'à ce que vous voyez l'écran selon fig. 2

Appuyez sur  ou  pour faire clignoter les symboles  et  selon fig. 2.

Confirmer votre choix en appuyant sur  (fig. 3).

Choisissez une température (fig. 4). Ne pas laisser la télécommande prêt du foyer. La sonde de mesure de la température se trouve dans la télécommande. Idem pour la retout à la commande manuelle et faire clignoter les symboles  et  Confirmez votre choix. 

## 7. ECO WAVE

**ECO WAVE** : chaque model est livré standard avec ECO-WAVE

ECO-WAVE est un cycle automatique pour une fluctuation de la flamme

A chaque démarrage du foyer, le foyer redémarre en mode ECO-WAVE



Eteindre le foyer : Appuyez sur la touche  pour éteindre le foyer. Avec 2 ou 3 brûleurs, ré-appuyez une deuxième fois sur menu

# 14. Kenplaten / Plaques signalitiques

**BN M-DESIGN**  **CE** 161299190 CE-1299CR0190  
**MN LUNA 700H GOLD**  **CE** Serie N° \_\_\_\_\_

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	5	4.4	0,681
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	5	4.4	0,681
NL	I2L	G25 - 25 mbar	4.8	4.2	0,765
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	5	4.4	0,681
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	4.7	3.4	0,234
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	5,3	4,1	0,202
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	5,3	4,1	0,272

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas** G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

**LPG / GPL / FLÜSSIG GAS** G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Remedensklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE  
**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1** **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke  
 MN = model-type  
 C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland  
 GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart  
 SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer  
 PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer

**C11 / C31 / C91**  
**230 VAC - 50 Hz**  
**0,025 kW**

**NL :** Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.  
**FR :** Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.  
**EN :** Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.  
**DE :** Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

**BN M-DESIGN**  **CE** 161299190 CE-1299CR0190  
**MN LUNA 1000H GOLD**  **CE** Serie N° \_\_\_\_\_

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	7	6,4	0,789
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	7	6,4	0,789
NL	I2L	G25 - 25 mbar	6,8	6,1	0,870
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	7	6,4	0,789
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	6,5	4,7	0,264
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	7,3	5,3	0,226
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	7,3	5,3	0,299

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas** G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

**LPG / GPL / FLÜSSIG GAS** G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Remedensklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE  
**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1** **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke  
 MN = model-type  
 C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland  
 GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart  
 SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer  
 PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer

**C11 / C31 / C91**  
**230 VAC - 50 Hz**  
**0,025 kW**

**NL :** Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.  
**FR :** Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.  
**EN :** Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.  
**DE :** Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

**BN M-DESIGN**  **CE** 161299190 CE-1299CR0190  
**MN LUNA 1150 H Gold**  **CE** Serie N° \_\_\_\_\_

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	8.5	7.3	0.868
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	8.5	7.3	0.868
NL	I2L	G25 - 25 mbar	8	6.8	0.985
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	8.5	7.3	0.868
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	7	5.3	0.286
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	7	5.3	0.286
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	7	5.3	0.286

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas** G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

**LPG / GPL / FLÜSSIG GAS** G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Remedensklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE  
**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1** **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke  
 MN = model-type  
 C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland  
 GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart  
 SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer  
 PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer

**C11 / C31 / C91**  
**230 VAC - 50 Hz**  
**0,025 kW**

**NL :** Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.  
**FR :** Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.  
**EN :** Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.  
**DE :** Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

**BN M-DESIGN**  **CE** 161299190 CE-1299CR0190  
**MN LUNA 1300 H Gold**  Serie N° \_\_\_\_\_

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	9.7	8.4	1.026
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	9.7	8.4	1.026
NL	I2L	G25 - 25 mbar	9.3	8	1.132
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	9.7	6.7	1.026
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	9.5	6.7	0.389
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	9.5	6.7	0.295
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	9.5	6.7	0.389

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas** G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

**LPG / GPL / FLÜSSIG GAS** G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Rendementsklasse CE / Catégorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1** **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke  
 MN = model-type  
 C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland  
 GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart  
 SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer  
 PN = pinnumber-numéro pin-pin number-PIN-nummer

**C11 / C31 / C91**  
**230 VAC - 50 Hz**  
**0,025 kW**

**NL** : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.

**FR** : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.

**EN** : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.

**DE** : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

**BN M-DESIGN**  **CE** 161299190 CE-1299CR0190  
**MN LUNA 1600H**  Serie N° \_\_\_\_\_

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	11.9	9.7	1.217
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	11.9	9.7	1.217
NL	I2L	G25 - 25 mbar	10.7	8.9	1.316
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	11.9	9.7	1.217
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	8.8	7	0.360
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	8.8	7	0.273
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	8.8	7	0.360

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas** G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

**LPG / GPL / FLÜSSIG GAS** G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Rendementsklasse CE / Catégorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1** **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke  
 MN = model-type  
 C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland  
 GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart  
 SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer  
 PN = pinnumber-numéro pin-pin number-PIN-nummer

**C11 / C31 / C91**  
**230 VAC - 50 Hz**  
**0,025 kW**

**NL** : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.

**FR** : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.

**EN** : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.

**DE** : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

**BN M-DESIGN**  **CE** 161299190 CE-1299CR0190  
**MN LUNA 1900H GOLD**  Serie N° \_\_\_\_\_

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	13,8	11,6	1.355
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	13,8	11,6	1.355
NL	I2L	G25 - 25 mbar	12,6	10,8	1.442
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	13,8	11,6	1.355
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	10,1	8,2	0.455
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	10,1	8,2	0.384
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	10,1	8,2	0.455

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas** G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

**LPG / GPL / FLÜSSIG GAS** G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Rendementsklasse CE / Catégorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE

**Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1** **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke  
 MN = model-type  
 C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland  
 GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart  
 SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer  
 PN = pinnumber-numéro pin-pin number-PIN-nummer

**C11 / C31 / C91**  
**230 VAC - 50 Hz**  
**0,025 kW**

**NL** : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.

**FR** : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.

**EN** : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.

**DE** : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben